



Imprimante série L701



Guide de l'utilisateur v1.2

Copyright © 2018 Afinia Label. Tous droits réservés.

Aucune partie de ce document ne peut être photocopiée, reproduite ou traduite vers une autre langue sans la permission écrite préalable de Afinia Label.

Marques déposées

Firefox est une marque déposée de la Mozilla Foundation.

Intel et Intel Core sont des marques déposées de Intel Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

Java et Oracle sont des marques enregistrées de Oracle et/ou ses sociétés affiliées.

Microsoft, Windows, Windows Vista et Windows Server sont des marques enregistrées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

Memjet est une marque déposée de Memjet Ltd.

Édition

Édition 1, mars 2018.

FCC

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des règles FCC. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne peut pas générer d'interférences dangereuses et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences qui peuvent causer un fonctionnement non souhaité.

Précautions de sécurité



Risque de choc électrique

Ne démontez aucune pièce de votre imprimante. L'imprimante ne comporte aucune pièce réparable par l'utilisateur. Le démontage de toute pièce de l'imprimante annulera toutes les garanties.



Risque d'incendie

Gardez l'imprimante bien éloignée de toutes les sources de chaleur et de toutes les substances inflammables.

Éteignez immédiatement votre imprimante et débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale si vous remarquez l'un des phénomènes suivants :

- Une fumée sort de l'imprimante.
- Une odeur âcre vient de l'imprimante.
- L'imprimante émet des étincelles.

Contactez votre fournisseur dès que possible.



AVERTISSEMENT : Pièces mobiles dangereuses

Gardez les doigts et le reste du corps éloignés de l'imprimante.

Installation

- Installez l'imprimante sur une surface plate de niveau.
L'imprimante doit rester de niveau à tout moment. Le fait de basculer l'imprimante peut entraîner une fuite d'encre et peut affecter les performances et la qualité d'impression.
- Évitez les importantes variations de température.
Installez l'imprimante dans un lieu protégé, éloigné de la lumière directe du soleil, des fenêtres ouvertes ou d'autres endroits soumis à des températures extrêmes.

Alimentation électrique

Tension d'entrée	100–240 VCA, 50/60 Hz, 3,6 A
Température de fonctionnement	15 °C à 35 °C (60 °F à 95 °F)

- Utilisez toujours le bouton d'alimentation sur le panneau de commandes afin d'éteindre l'imprimante. Le fait de retirer l'alimentation vers l'imprimante de toute autre manière peut endommager l'imprimante.
- Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni.
L'utilisation de toute autre alimentation électrique ou tout autre cordon d'alimentation peut endommager l'imprimante et annuler votre garantie.

Utilisation de l'imprimante

- Assurez une ventilation adéquate de l'imprimante.
Le fait de bloquer les ouvertures de ventilation autour de l'imprimante peut causer une surchauffe et un endommagement de l'imprimante.
- Gardez les liquides et les objets lourds éloignés de l'imprimante.
Les objets lourds peuvent déformer le boîtier extérieur et endommager l'imprimante. Les liquides peuvent décolorer ou endommager le revêtement et, s'ils pénètrent, endommager l'imprimante sans possibilité de réparation.
- Utilisez uniquement des consommables autorisés.
L'utilisation de toute tête d'impression autre que les têtes d'impression Memjet endommagera l'imprimante et annulera votre garantie. L'utilisation d'encre ou de cartouches d'encre non autorisées peut endommager l'imprimante et annuler votre garantie.
- Retirez rapidement les bouchages papier.
Afin d'éviter tout problème ultérieur, occupez-vous rapidement de tous les bouchages papier ainsi que de toute autre cause de défaillance de l'imprimante.
- Si vous déplacez l'imprimante, attendez suffisamment longtemps après l'installation que la température et l'humidité des pièces internes de l'imprimante atteignent un équilibre avec les environs.

Sommaire

Précautions de sécurité	3
Utilisation de l'imprimante	7
Pièces de l'imprimante.....	8
Installation de l'imprimante	9
Connexion par USB	9
Utilisation du panneau de commandes	10
Sélection du niveau de sécurité	12
Choix du support d'étiquette.....	13
Chargement du support d'étiquette	16
Chargement d'un support accordéon.....	18
Impression des étiquettes.....	19
Changer les paramètres par défaut dans le pilote d'impression	19
Sélectionner le type de support	21
Ajuster l'alignement pour l'impression.....	22
Impression d'étiquettes sans marge (pleine page)	23
Enregistrement des paramètres de format de support personnalisé ...	24
Extinction de l'imprimante.....	25
Gestion de la sécurité de l'imprimante (administrateur)	26
Serveur web embarqué (EWS)	28
Autres outils d'assistance	37
Maintenance de l'imprimante	39
Directives pour la maintenance préventive.....	40
Remplacement d'une cartouche d'encre	41
Nettoyage de la tête d'impression	42
Remplacement de la tête d'impression	43
Ouverture/fermeture de la coque	46
Nettoyage de débris dans la zone de coupe.....	47
Nettoyage des capteurs	48
Remplacement du module de sortie/ensemble découpeur	49
Remplacement de la station d'entretien	53
Remplacement du racleur de transfert	57
Remplacement du filtre du ventilateur d'aérosol	59
Remplacement de l'absorbant d'encre usagée	60
Dépannage.....	61
Si des messages d'erreur apparaissent	62
Faible qualité d'impression ou impression incorrecte.....	66
Autres problèmes d'impression	69
Nettoyage d'un bouchage de support	70
Nettoyage des buses d'encre bouchées	70
Réglage de la sensibilité du capteur	72

Annexe	73
Exigences système.....	74
Informations réseau supplémentaires.....	76
Si l'imprimante a une adresse IP statique.....	76
Si la connexion vers l'imprimante a changé.....	76
Options de configuration sur le panneau de commandes.....	77
Spécifications de l'interface de l'imprimante (GPIO)	81
Informations réglementaires.....	83
Contacts Afinia Label autour du monde	86

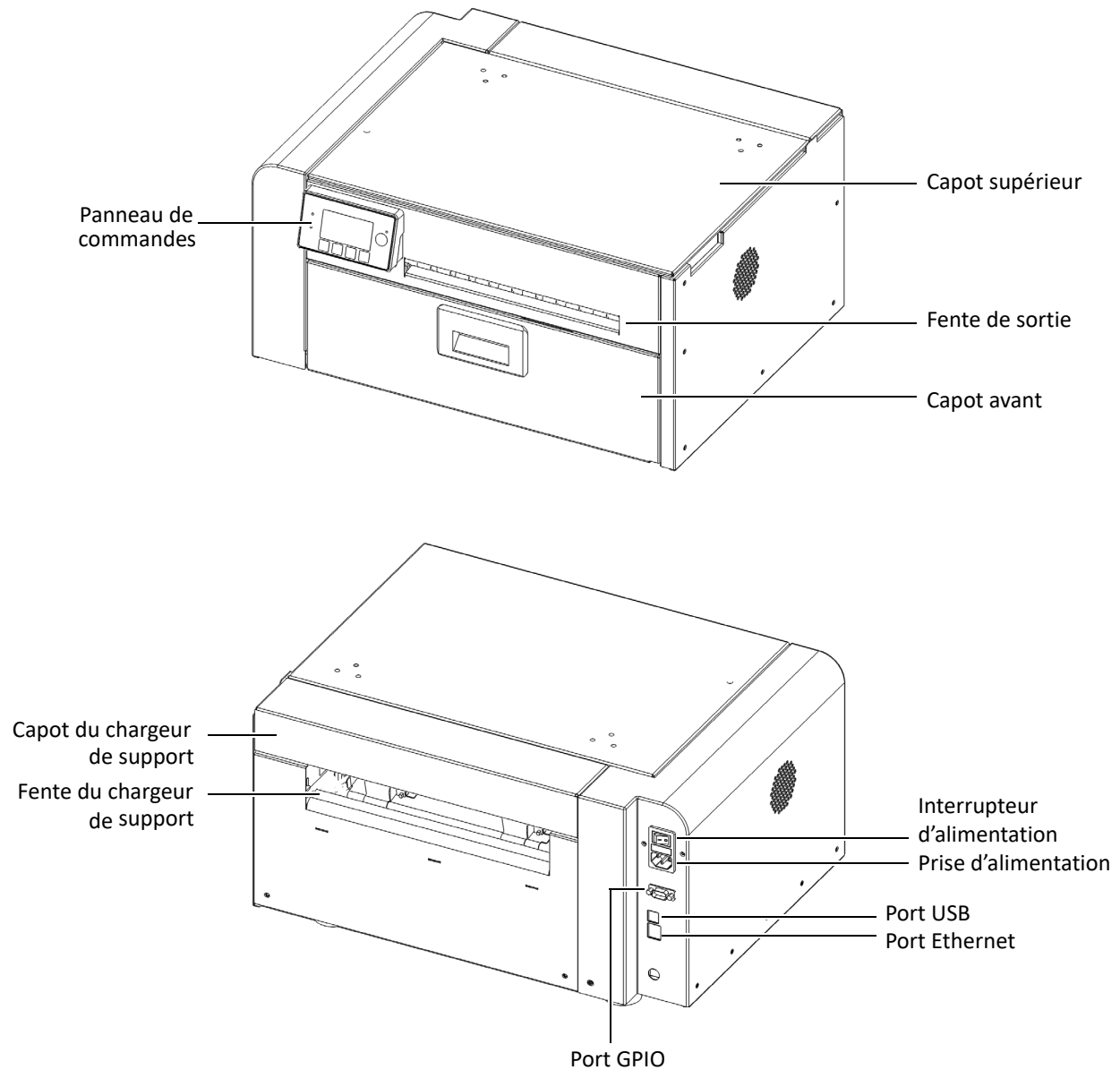
Chapitre 1

Utilisation de l'imprimante

Pièces de l'imprimante	8
Installation de l'imprimante	9
Choix du support d'étiquette	13
Chargement du support d'étiquette	16
Chargement d'un support accordéon	18
Impression des étiquettes	19
Impression d'étiquettes sans marge (pleine page)	23
Enregistrement des paramètres de format de support personnalisé	24
Extinction de l'imprimante	25
Gestion de la sécurité de l'imprimante (administrateur)	26
Serveur web embarqué (EWS)	28
Autres outils d'assistance	37

REMARQUE : Une fois que l'imprimante a été configurée, veuillez à changer les mots de passe de sécurité en utilisant le serveur web embarqué (EWS). Voir [Modifier les mots de passe](#) à la page 26.

Pièces de l'imprimante



Installation de l'imprimante

L'imprimante peut être connectée à votre ordinateur soit par une connexion USB directe, soit par une connexion Ethernet.

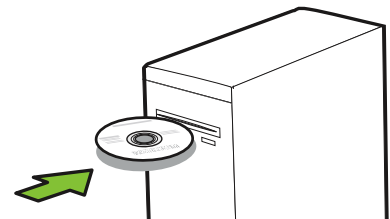
Les deux méthodes de connexion nécessitent que l'imprimante soit installée avec des privilèges d'administration.

L'imprimante doit être allumée pour être installée.

Connexion par USB

Ne connectez pas l'imprimante à l'ordinateur avant d'y être invité.

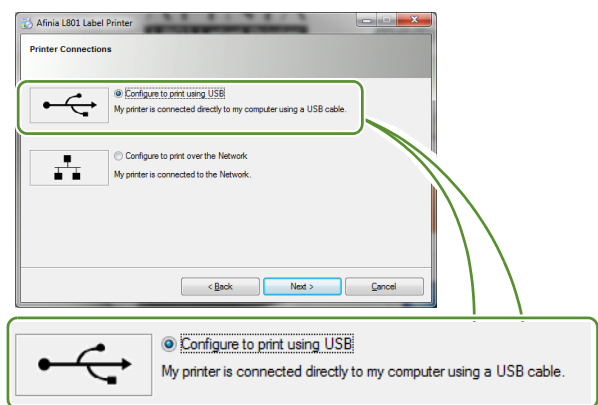
1. Insérez le disque d'installation dans l'ordinateur
2. Si le programme d'installation ne s'ouvre pas automatiquement, ouvrez le disque dans l'explorateur Windows et exécutez **Check.exe**



3. Cliquez sur **Installer le pilote** et suivez toutes les étapes



4. Lorsqu'il vous est demandé le type de Connexion de l'imprimante, sélectionnez **Configurer pour imprimer par USB** et cliquez sur **Suivant**
5. Lorsqu'il vous est demandé si des pilotes doivent être installés, cliquez sur **Installer**
6. Connectez le câble USB quand vous y êtes invité



Utilisation du panneau de commandes

L'imprimante est prête à imprimer quand le panneau de commandes affiche **Imprimante en ligne**. Les LED de données et d'état ainsi que les messages indiquent l'état de l'imprimante ainsi que les problèmes potentiels ([Tableau 1](#)).

Le panneau de commandes affiche également les niveaux estimés des cartouches d'encre. Dans l'exemple ci-dessous, le niveau de la cartouche d'encre jaune est compris entre 25 et 50 %.






Les icônes au-dessus des boutons de l'imprimante indiquent leur fonction qui change en fonction de l'opération actuelle (voir [Tableau 2](#)).



Tableau 1 LED de l'imprimante

LED	Description
LED de données	
Clignotante	L'imprimante reçoit des données depuis l'ordinateur.
Allumée	La mémoire de l'imprimante contient des tâches d'impression.
LED d'état	
Clignotante	<ul style="list-style-type: none">La tête d'impression est en entretien, ouAttention requise ; un message sera affiché. (Voir Si des messages d'erreur apparaissent à la page 62.)
Allumée	<ul style="list-style-type: none">Une erreur s'est produite ; un message sera affiché. (Voir Si des messages d'erreur apparaissent à la page 62.)

Les icônes au-dessus des boutons de l'imprimante indiquent leur fonction ([Tableau 2](#)).

- Quand l'imprimante est en ligne, appuyez sur  (Configuration) pour accéder aux menus de configuration. Les options sont décrites dans [Options de configuration sur le panneau de commandes](#) à la page 77.
- Appuyez sur  et  pour faire défiler les menus.
- Appuyez sur  (Sélectionner) pour sélectionner une option ou un réglage.
- Appuyez sur  (Retour) pour revenir au menu précédent.

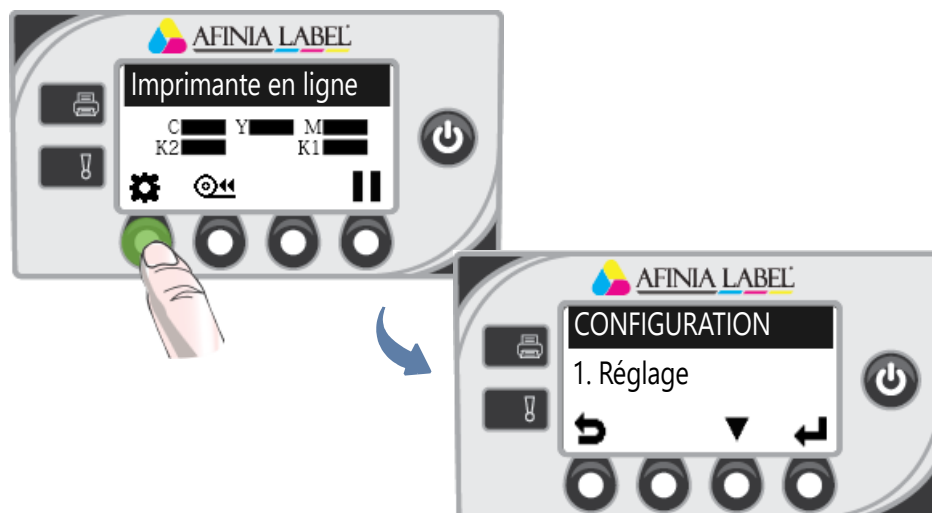












Tableau 2 Boutons de l'imprimante

Fonction	Description
 Configuration	Accès aux menus de configuration.
 Haut,  Bas	Déplacement dans les options de menu.
 Sélectionner	Sélectionner une option de menu ou confirmer un réglage.
 Retour	Revenir au menu précédent.
 Décharger un support	Décharger les étiquettes.
 Pause,  Reprise	Mettre en pause ou reprendre l'impression. Lors d'une impression rouleau à rouleau, l'imprimante fait une pause de 10 secondes, puis imprime la page suivante, puis fait à nouveau une pause. Elle continuera d'imprimer et de faire des pauses.
 Annuler	Annuler l'impression.

Sélection du niveau de sécurité

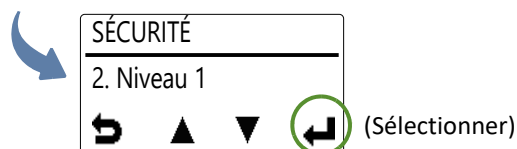
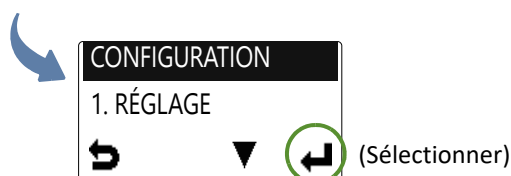
Par défaut, l'imprimante démarre en niveau de sécurité 0 (opérateur), qui ne permet pas de modifier certains paramètres de l'imprimante. Pour effectuer des modifications, sélectionnez le niveau de sécurité 1 (superviseur) et entrez le mot de passe fourni par votre administrateur.

Le niveau de sécurité 2 donne à l'administrateur l'accès à toutes les fonctions.


1. Sur le panneau de commandes, sélectionnez  (Configuration) → CONFIGURATION → SÉCURITÉ → Niveau 1 ou Niveau 2.
2. Saisissez le mot de passe à 3 chiffres.




(Configuration)



Appuyez sur +, - pour définir.

Appuyez sur  pour passer au chiffre suivant.

3. Appuyez sur  pour revenir au menu principal.

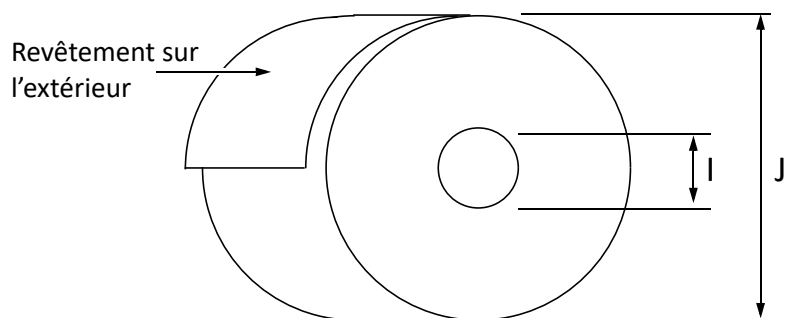
Choix du support d'étiquette

Assurez-vous que le support d'étiquette répond aux exigences pour l'imprimante (voir le [Tableau 3](#) et les illustrations suivantes). Commencez toujours par tester si le support répond à vos attentes. Pour vérifier la compatibilité du support d'étiquettes, imprimez la page de test de codes-barres.

Tableau 3 Spécifications du support

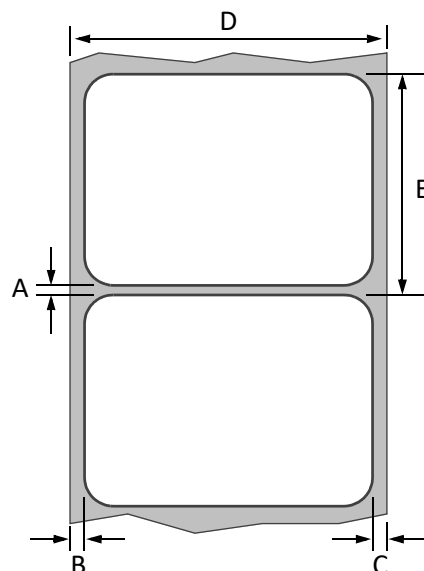
Type de support et dimensions	
Type de support	Brillant, semi-brillant et mat.
Largeur d'étiquette	2,0" à 8,5" (50,8 mm à 215,9 mm)
Longueur d'étiquette	Continue/Rouleau à rouleau : Maximum 40" (1,016 m) Rouleau à couper/Imprimer et présenter : Maximum 8" (203,2 mm)
Épaisseur de l'étiquette	Maximum 0,01" (0,3 mm) (revêtement inclus, le cas échéant) Minimum 0,005" (0,13 mm)
Taille de la bobine	3" (76,2 mm)
Diamètre du rouleau	Maximum 6" (152,4 mm)
Manipulation du support	
Mode d'impression	<ul style="list-style-type: none"> • Rouleau à couper • Imprimer et présenter (sans enlever) • Rouleau à rouleau
Détection	<ul style="list-style-type: none"> • Espacement • Continue • Marque noire

Figure 1 Rouleau de support



	Minimum	Maximum
I	Bobine carton 3,0" (76,0 mm)	Bobine carton 3,0" (76,0 mm)
J	N/A	Jusqu'à 6" (152,4 mm)

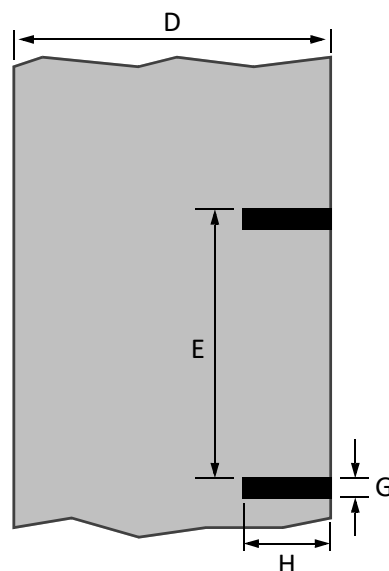
Figure 2 Support à espacement (transmissif)



	Minimum	Maximum
A	0,125" (3,0 mm)	0,3" (8,0 mm)
B	0,0	2,0" (50,8 mm)
C	0,0	0,4" (10 mm)
D	2,0" (50,8 mm)	8,5" (216,0 mm)
E	2,0" (50,8 mm)	40,0" (1016,0 mm)

Figure 3 Support à marque noire (réfléchissant)


Côté opposé du support d'étiquettes



	Minimum	Maximum
D	2,0" (50,8 mm)	8,5" (216,0 mm)
E	2,0" (50,8 mm)	40,0" (1016,0 mm)
H	1,0" (25,4 mm)	8,5" (216,0 mm)
G	0,125" (3,0 mm)	0,3" (8,0 mm)

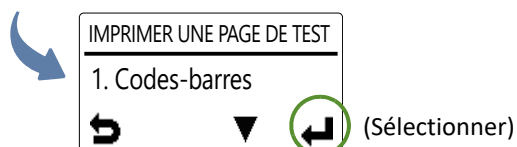
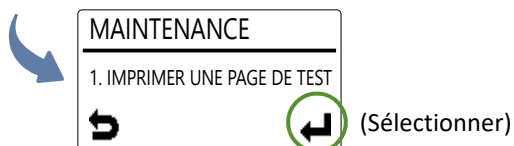
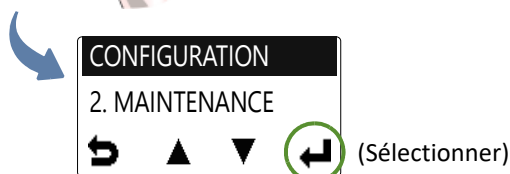
Imprimer une page de test

Chargez des étiquettes 4" x 4" ou plus grandes. Veillez à sélectionner le type d'étiquette (continue, à espacement ou à marque noire) dans la page Diagnostics EWS.

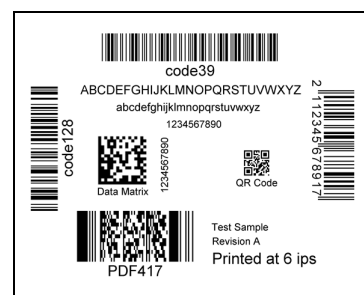
1. Sur le panneau de commandes, sélectionnez  (Configuration) → MAINTENANCE → IMPRIMER UNE PAGE DE TEST → Codes-barres.



(Configuration)



Exemple de page de test de codes-barres

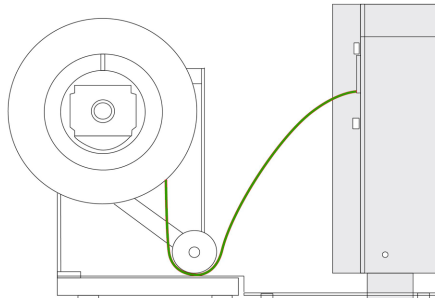


2. Vérifiez les points suivants sur la page de test :

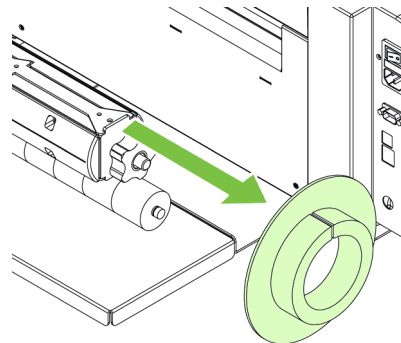
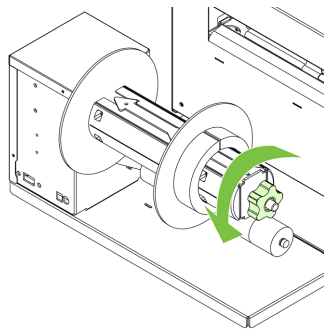
- L'étiquette est imprimée en noir sans aucune autre couleur visible.
- Le texte est lisible.
- Les codes-barres sont lisibles.
- Pas de tâche d'encre, de mélange de couleur ou de traînée.

Chargement du support d'étiquette

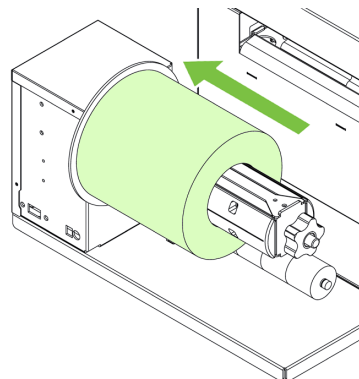
Figure 4 Trajet du support



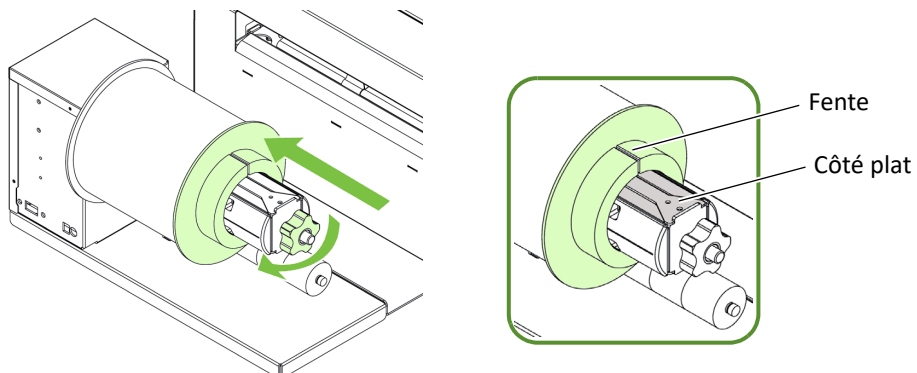
1. Desserrez la molette bouton et retirez le capot du rouleau.



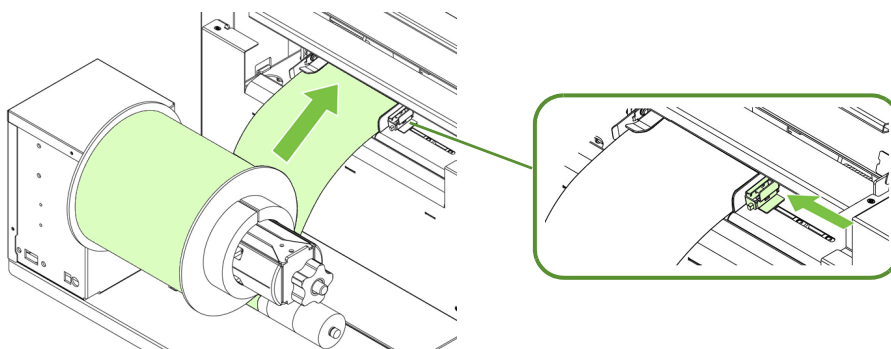
2. Chargez le rouleau de support.



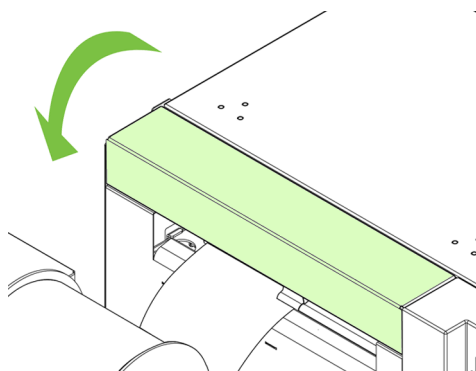
3. Poussez le capot du rouleau contre le rouleau de support. Assurez-vous que la fente du capot du rouleau se trouve sur le côté plat de l'axe. Serrez ensuite la molette.



4. Chargez le support dans l'imprimante :
- a Ouvrez le capot du chargeur de support.
 - b Introduisez les supports sous le bras et dans l'imprimante. Attendez que l'imprimante charge le support.
 - c Faites glisser le guide du support jusqu'au bord du support.

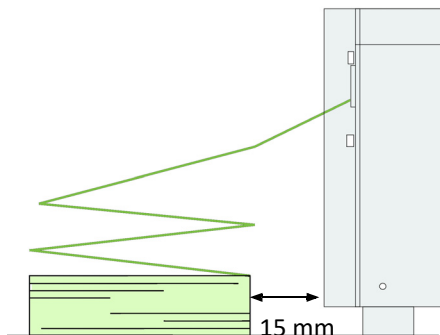


5. Fermez le capot du chargeur de support.

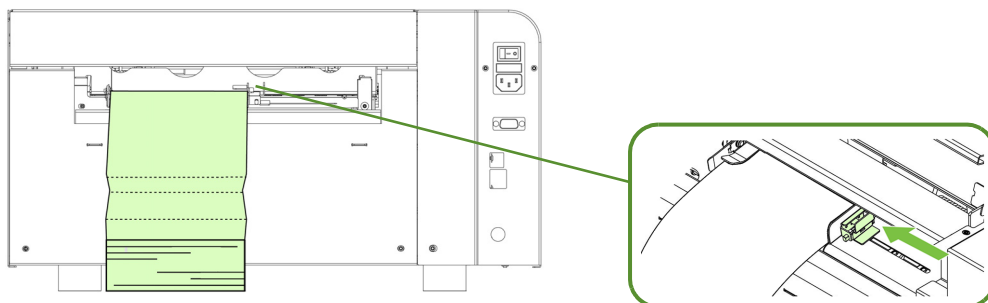


Chargement d'un support accordéon

Figure 5 Chemin de support en accordéon



1. Lorsque vous chargez un support en accordéon, placez la pile de supports à 15 mm ou plus de l'arrière de l'imprimante.
2. Introduisez le support dans l'imprimante, en l'alignant avec le côté gauche de la fente d'alimentation du support. Attendez que l'imprimante charge le support.
3. Faites glisser le guide du support jusqu'au bord du support.



Impression des étiquettes

L'imprimante est prête à imprimer quand le panneau de commandes affiche Imprimante en ligne.

1. Sélectionnez la commande **Imprimer** depuis votre application.
2. Sélectionnez l'imprimante et cliquez sur **Configuration, Propriétés** ou tout autre bouton similaire.

Les paramètres d'impression affichés sont les valeurs par défaut qui ont été réglés dans le pilote d'impression.

3. Changez les paramètres d'impression si ceci est nécessaire.

REMARQUE : Assurez-vous que les paramètres de support (par exemple le format d'étiquette) correspondent au support chargé dans l'imprimante.

4. Imprimez le document.

Tous les changements apportés aux paramètres ne s'appliquent qu'à la tâche d'impression actuelle. Une fois que vous quittez l'application, les changements peuvent être perdus. Apportez les changements au pilote d'impression si vous souhaitez garder les réglages comme valeurs par défaut pour toutes les tâches d'impression.

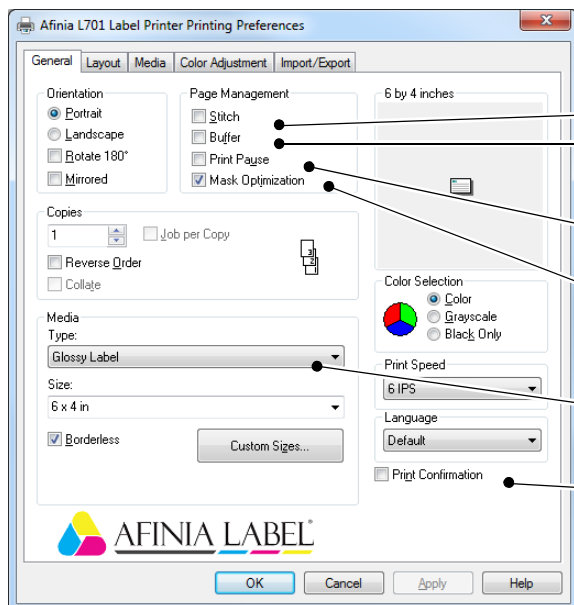
Changer les paramètres par défaut dans le pilote d'impression

Pour sélectionner les paramètres d'impression par défaut qui seront utilisés pour toutes les tâches d'impression :

1. Depuis le menu **Démarrer** de Windows, sélectionnez **Périphériques et imprimantes**¹.
2. Cliquez avec le bouton droit sur l'imprimante et sélectionnez **Préférences d'impression**.
3. Faites les changements (voir [Figure 6](#)) et cliquez sur **OK** pour enregistrer.

1. Pour Windows 7. Les étapes peuvent différer pour les autres versions de Windows.

Figure 6 Préférences d'impression



Imprimer les pages sans espacement (support continu uniquement)

Créer le document complet sur le disque avant de l'envoyer vers l'imprimante. Sélectionnez cette option si les étiquettes sont sautées lors de l'impression de fichiers de grande taille.

Sélectionnez cette option si les étiquettes sont sautées lors de l'impression de petites étiquettes.

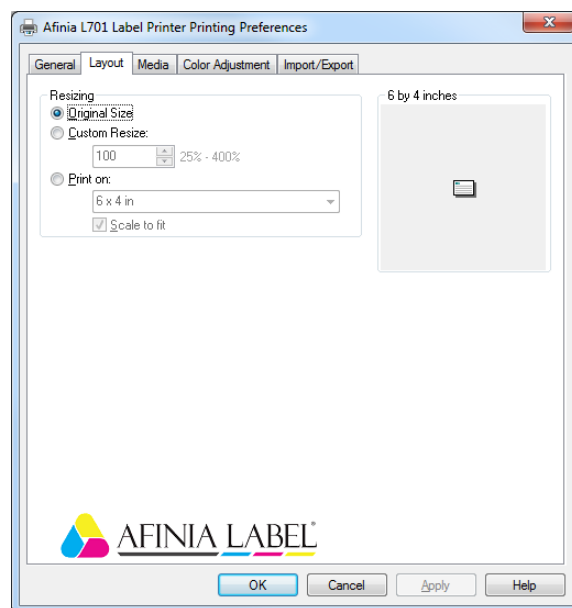
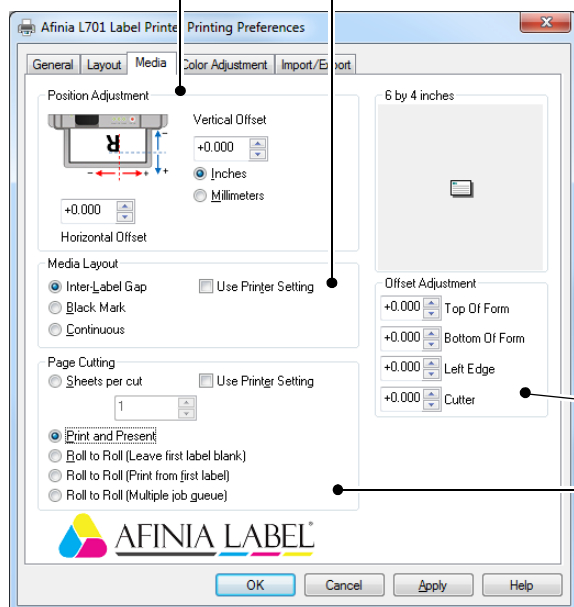
Sélectionnez cette option pour supprimer les artefacts d'impression avec un fichier image à plusieurs couches.

Sélectionner le type de support correspondant au support chargé dans l'imprimante.

Afficher un message de confirmation d'impression avant l'impression.

Ajustez la position d'impression horizontale et verticale.
Voir [Ajuster l'alignement pour l'impression](#).

Utilisez les paramètres sur le panneau de commandes de l'imprimante.



Ajuster les divers décalages

Feuilles par coupe – Couper après avoir imprimé le nombre spécifié d'étiquettes.

Imprimer et présenter – Imprimer, couper et présenter l'étiquette. Retirez l'étiquette avant de continuer à imprimer.

Rouleau à rouleau – Sélectionnez Rouleau à rouleau si un enrouleur est utilisé. Choisissez d'imprimer la première étiquette ou d'imprimer plusieurs tâches sans coupure entre les deux.

Sélectionner le type de support

La sélection d'un type de support qui correspond au support sur lequel vous imprimez donnera généralement des meilleurs résultats d'impression.

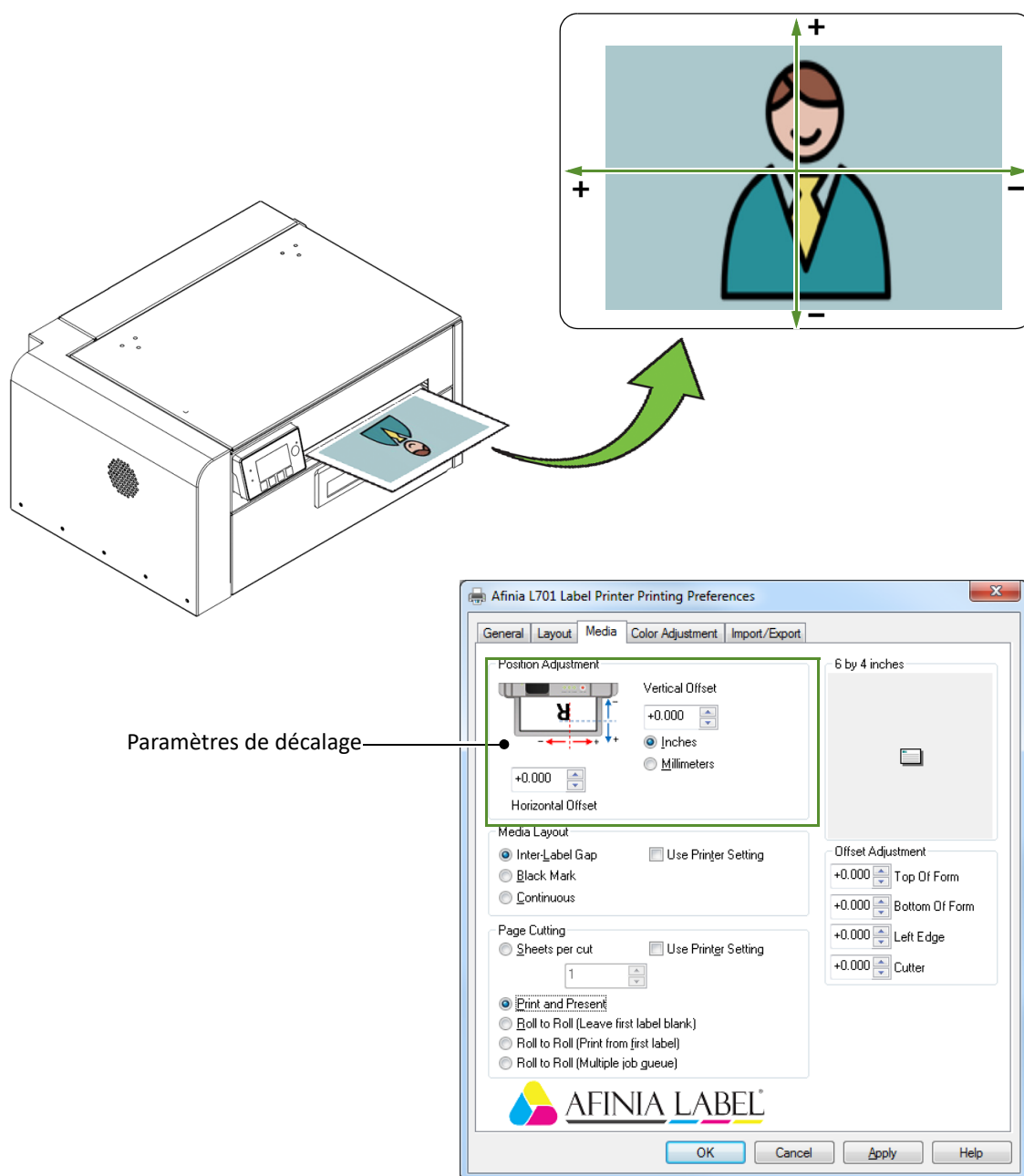
Sélectionnez ce type de support :	Quand vous imprimez sur :
Papier normal	Papier et étiquettes normaux (non couchés).
Étiquette couchée matte	Étiquettes couchées mattes.
Étiquette couchée matte premium	Étiquettes couchées mattes. Cette option utilise plus d'encre pour une meilleure couleur.
Étiquette brillante	Étiquettes brillantes. Cette option optimise la qualité d'impression et le temps de séchage.
Étiquette brillante Premium	Étiquettes brillantes. Cette option utilise plus d'encre pour une meilleure couleur.

Ajuster l'alignement pour l'impression

Imprimez toujours quelques étiquettes de test pour vérifier l'alignement de l'image. Si l'image n'est pas centrée, ajustez les décalages Haut de page et/ou Bord gauche sur l'onglet Support du pilote d'impression.

Une valeur positive pour **Haut de page** ajuste l'image vers le haut de l'étiquette.

Une valeur positive pour **Bord gauche** ajuste l'image vers la gauche de l'étiquette.



Impression d'étiquettes sans marge (pleine page)

L'approche habituelle de l'impression sans marge consiste à préparer une image légèrement plus grande que le format de l'étiquette, puis à centrer l'image plus grande sur l'étiquette de manière à ce qu'elle s'imprime au-delà des bords. La procédure suivante décrit l'emplacement permettant d'effectuer les ajustements sur l'imprimante VP600.

Notez ce qui suit :

- Cette méthode nécessite un réglage fin de la position d'impression, ce qui sera difficile si l'espacement inter-étiquette est très petit, par exemple 0,1" (3 mm).
- La largeur maximale d'une étiquette étant de 8,5" (215,9 mm), il est également difficile d'imprimer des étiquettes sans marge de ce format. Cette méthode est plus efficace lorsque la largeur de l'étiquette plus la partie rognée ne dépasse pas 8,5" (215,9 mm).
- Imprimez uniquement à 6 IPS.
- Vous devrez peut-être régler finement le décalage Haut de page / Bas de page / Bord gauche sur le panneau de commandes pour chaque format d'étiquette. Par exemple, les décalages pour une étiquette de 6" x 4" peuvent être différents de ceux d'une étiquette de 2" x 2,5". Vous devez donc enregistrer les décalages utilisés pour chaque format d'étiquette.

Ajustements pour l'impression sans marge

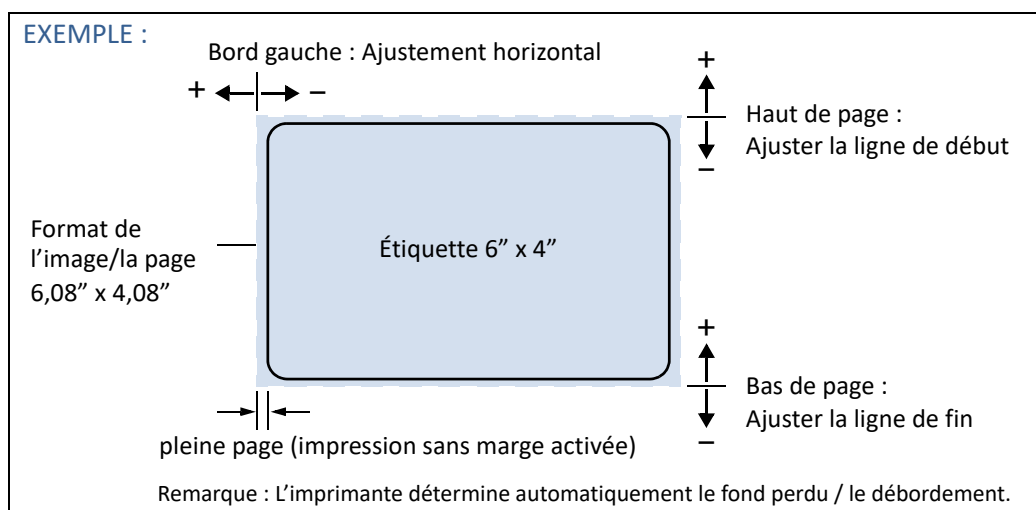
1. Sur l'onglet **Général** du pilote d'impression ([Figure 6](#)), cliquez sur **Formats personnalisés** pour régler le format de la page à un format légèrement inférieur à celui de l'étiquette (environ 0,01" ou 0,2 mm dans les deux directions).

Sélectionnez une **Vitesse d'impression** de **6 IPS** et activez **Sans marge**.

2. Sur l'onglet **Support**, ajustez le **Bord gauche** pour centrer l'image sur l'étiquette.
3. Imprimez quelques étiquettes pour vérifier la position d'impression.

Ajustez finement à l'aide du panneau de commandes de l'imprimante :

⚙️ (Configuration) → **RÉGLAGE DU DÉCALAGE** → Haut de page/Bas de page/Bord gauche



Enregistrement des paramètres de format de support personnalisé

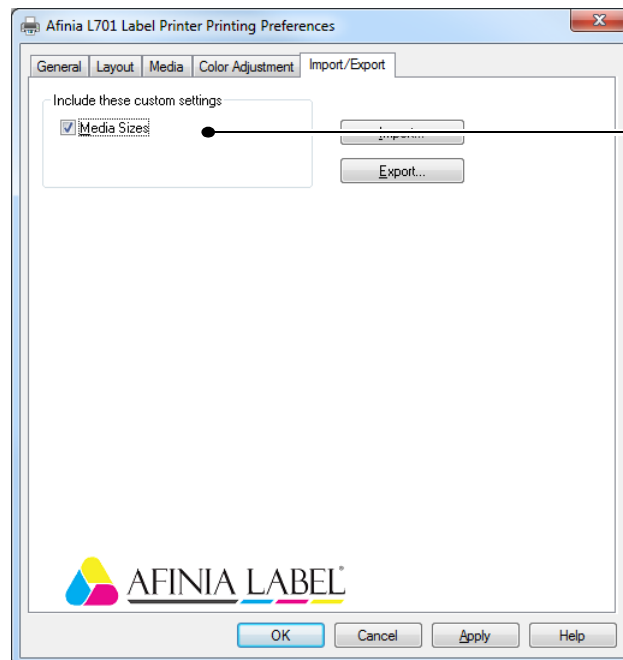
Tous les paramètres de format de support personnalisé seront perdus si le pilote d'impression est mis à jour. Vous pouvez enregistrer une copie de ces paramètres dans un fichier de sauvegarde. Ensuite, chaque fois que vous mettez à jour le pilote d'impression, vous pouvez importer les paramètres depuis le fichier de sauvegarde.

Exportation des paramètres de format de support personnalisé

1. Sur l'onglet **Import/Export** du pilote d'impression, sélectionnez **Formats de support**.
2. Cliquez sur **Exporter**.
3. Saisissez un nom de fichier et cliquez sur **Enregistrer**.

Importation des paramètres de format de support personnalisé

1. Sur l'onglet **Import/Export** du pilote d'impression, sélectionnez **Formats de support**.
2. Cliquez sur **Importer**.
3. Sélectionnez le fichier pour importer les paramètres et cliquez sur **Ouvrir**.




Sélectionnez cette option

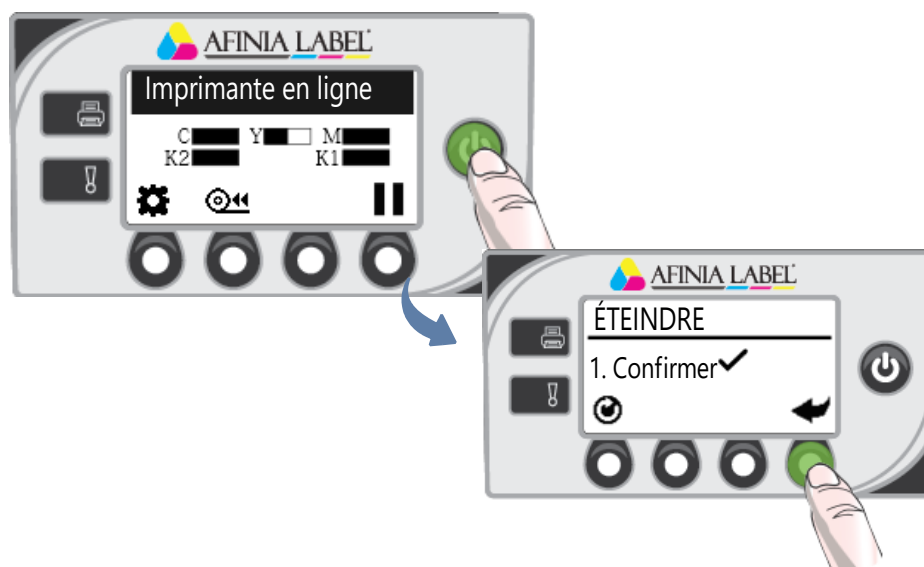
Extinction de l'imprimante

Utilisez toujours le bouton d'alimentation pour éteindre l'imprimante.



Le fait de retirer l'alimentation vers l'imprimante de toute autre manière peut endommager l'imprimante.

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation sur le panneau de commandes puis appuyez sur  (Sélectionner) pour confirmer.



2. Attendez que l'écran LCD sur le panneau de commandes s'éteigne, puis éteignez l'interrupteur d'alimentation à l'arrière de l'imprimante.

Lors d'un arrêt normal, l'imprimante nettoiera la tête d'impression et enregistrera les données dans la mémoire avant de s'éteindre.

Si l'imprimante ne s'éteint pas

Si l'imprimante ne répond pas quand vous appuyez sur le bouton d'alimentation, appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le pendant 5 secondes. L'imprimante devrait s'éteindre. Cependant, elle ne pourra pas réaliser le processus d'arrêt normal. N'utilisez cette option que si ceci est absolument nécessaire.

Gestion de la sécurité de l'imprimante (administrateur)

L'imprimante VP600 dispose de trois niveaux de sécurité.

Niveau de sécurité	Description
Niveau 0 (opérateur)	L'imprimante démarre au niveau 0 par défaut, ce qui permet aux utilisateurs d'accéder à toutes les fonctions nécessaires pour imprimer, mais pas de modifier les paramètres de l'imprimante via le panneau de commandes.
Niveau 1 (superviseur)	L'utilisateur peut accéder à certains paramètres de l'imprimante. Un mot de passe est requis pour accéder à ce niveau.
Niveau 2 (administrateur)	Tous les paramètres sont activés. Un mot de passe est requis pour accéder à ce niveau.

L'administrateur peut modifier les mots de passe par l'intermédiaire du serveur web embarqué (EWS). Il est recommandé à l'administrateur de modifier les mots de passe une fois que l'imprimante a été configurée. Le mot de passe par défaut est **123** pour l'EWS et le panneau de commandes de l'imprimante.

Modifier les mots de passe

1. Connectez-vous à l'EWS.
 - a Dans le menu **Démarrer** de Windows, sélectionnez **Tous les programmes > Afinia Label > Imprimante d'étiquettes Afinia Label L701 > Toolbox**.
 - b Cliquez sur **Imprimante d'étiquettes Afinia Label L701** pour lancer le navigateur web par défaut et ouvrir l'EWS pour votre imprimante.
 - c Cliquez sur **Connexion** et connectez-vous en utilisant votre mot de passe administrateur.
2. Sélectionnez **Réglage de la sécurité** puis sélectionnez **Mot de passe de l'imprimante**.

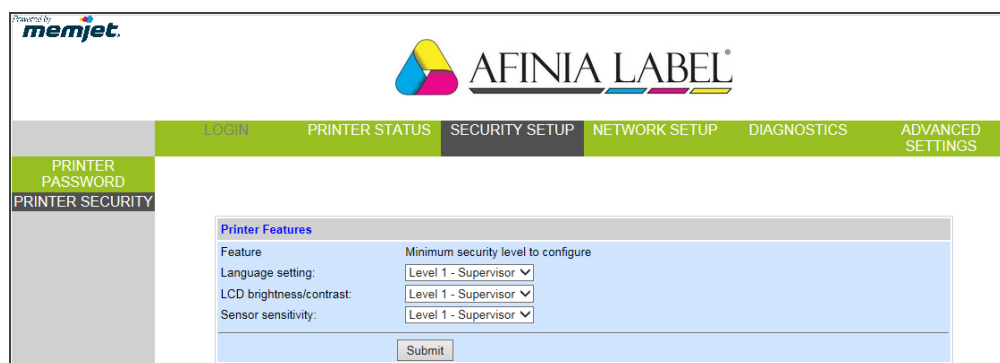
The screenshot shows the 'AFINIA LABEL' web interface. The top navigation bar includes 'LOGIN', 'PRINTER STATUS', 'SECURITY SETUP' (highlighted), 'NETWORK SETUP', 'DIAGNOSTICS', and 'ADVANCED SETTINGS'. On the left, a sidebar shows 'PRINTER PASSWORD' and 'PRINTER SECURITY' (highlighted). The main content area is titled 'Change EWS Security Password.' and contains two sections: 'Change EWS Security Password.' with fields for 'User:', 'New password:', and 'Confirm password:', and 'Change Front Panel Security Password' with a 'Security level:' dropdown set to 'Level 2 - Admin' and fields for 'New password:' and 'Confirm password:'. Both sections have a 'Submit' button.

3. Définissez le mot de passe et cliquez sur **Soumettre**.
 - Le mot de passe de l'EWS peut être composé de 3 à 12 caractères alphanumériques. Les caractères spéciaux ne sont pas autorisés.
 - Le mot de passe du panneau de commandes doit contenir 3 chiffres.

Changement du niveau de sécurité pour les paramètres de l'imprimante

L'administrateur peut modifier le niveau de sécurité pour les paramètres protégés suivants de l'imprimante, qui sont activés au niveau 1 par défaut.

1. Connectez-vous à l'EWS.
2. Sélectionnez **Réglage de la sécurité** puis **Sécurité de l'imprimante**.



The screenshot shows the memjet AFINIA LABEL printer's web interface. The top navigation bar includes links for LOGIN, PRINTER STATUS, SECURITY SETUP, NETWORK SETUP, DIAGNOSTICS, and ADVANCED SETTINGS. The SECURITY SETUP menu is expanded, showing sub-options: PRINTER PASSWORD and PRINTER SECURITY. The PRINTER SECURITY option is selected, displaying a 'Printer Features' configuration table.

Feature	Minimum security level to configure
Language setting:	Level 1 - Supervisor ▼
LCD brightness/contrast:	Level 1 - Supervisor ▼
Sensor sensitivity:	Level 1 - Supervisor ▼

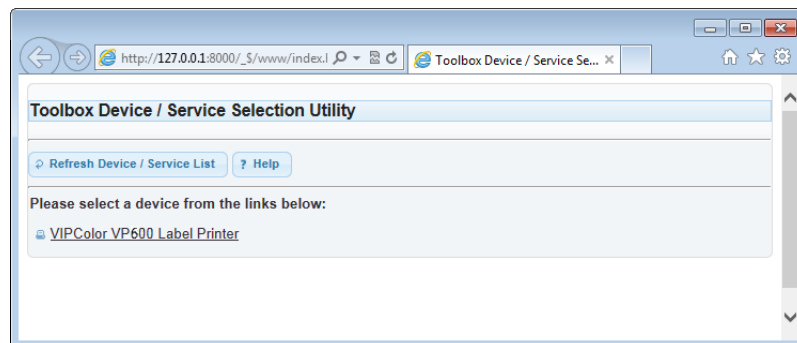
A 'Submit' button is located at the bottom of the configuration area.

3. Dans la liste déroulante, sélectionnez le niveau de sécurité minimum autorisé pour accéder à chaque paramètre.
 Par exemple, si vous réglez la **Langue** sur le **Niveau 0 - Opérateur**, tous les niveaux de sécurité auront accès à ce paramètre.
4. Cliquez sur **Soumettre**.

Serveur web embarqué (EWS)

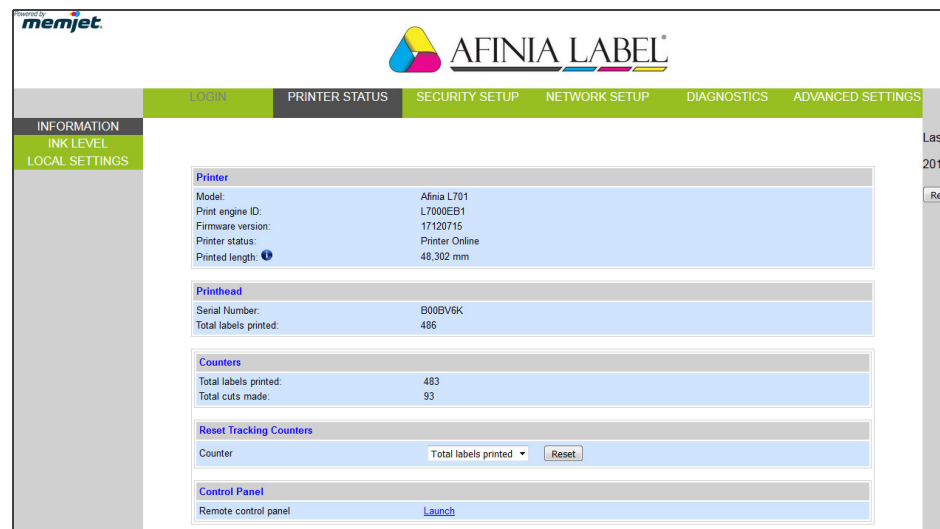
Le serveur web embarqué (EWS) fournit un accès à distance à l'imprimante. Vous pouvez surveiller l'état de l'imprimante et vérifier les métriques d'utilisation. L'administrateur peut également se connecter pour consulter des informations supplémentaires et modifier divers paramètres.

1. Dans le menu **Démarrer** de Windows, sélectionnez **Tous les programmes > Afinia Label > Imprimante d'étiquettes Afinia Label L701 > Toolbox**.



2. Cliquez sur **Imprimante d'étiquettes Afinia Label L701** pour lancer le navigateur web¹ par défaut et ouvrir l'EWS pour votre imprimante.

L'EWS affiche les informations sur l'imprimante et les métriques d'utilisation sur la page **État de l'imprimante**. Cliquez sur **Se connecter** pour vous connecter afin d'obtenir un accès complet à toutes les pages de l'EWS.



1. Recommandé : Internet Explorer 8/Firefox 15 ou ultérieur, à 1280 x 700 ou une résolution supérieure.

L'EWS contient les pages suivantes :

- [État de l'imprimante](#)
- [Réglage de la sécurité](#)
- Réglage du réseau
- [Diagnostics](#)
- [Paramètres avancés](#)

Tableau 4 EWS : État de l'imprimante

Page de l'EWS	Description
Informations	Affiche les informations sur l'imprimante et la tête d'impression, ainsi que les compteurs d'impression. Panneau de commandes – Cliquez sur Lancer pour lancer le panneau de commandes à distance (Figure 7). Celui-ci affichera les mêmes options de menu que celles du panneau de commandes de l'imprimante.
Niveau d'encre	Affiche les niveaux d'encre et les mesures d'utilisation. Les métriques d'utilisation de l'encre peuvent être exportées. Cliquez avec le bouton droit sur le lien EXPORTER et sélectionnez Enregistrer la cible sous pour enregistrer les données dans un fichier.
Paramètres locaux	Affiche les paramètres d'imprimante actuels.

Figure 7 Panneau de commandes à distance

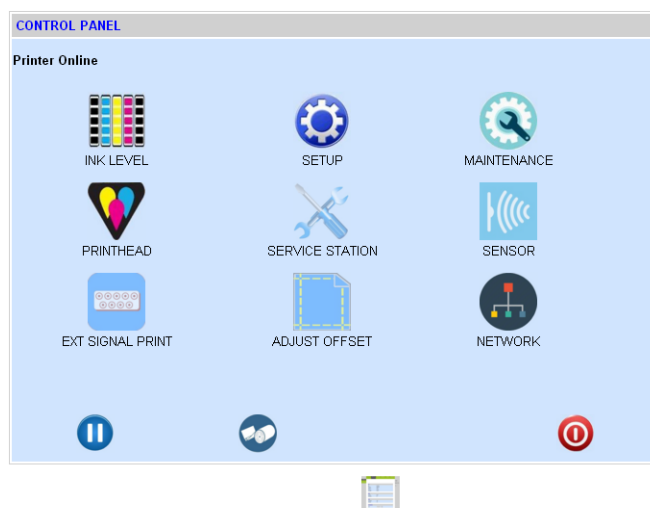


Tableau 5 EWS : Réglage de la sécurité

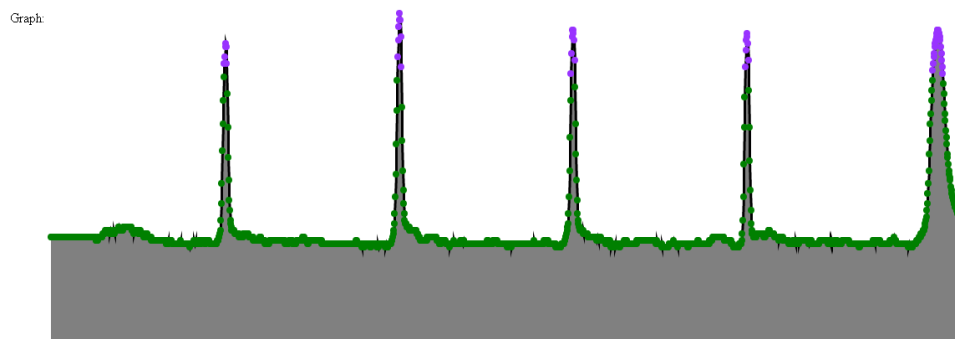
Page de l'EWS	Description
Mot de passe de l'imprimante	<p>Configurez les mots de passe pour accéder aux éléments suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Serveur web embarqué (EWS). • Sécurité de niveau 1 (Superviseur) sur le panneau de commandes. • Sécurité de niveau 2 (Administrateur) sur le panneau de commandes. <p>Le mot de passe de l'EWS peut être composé de 3 à 12 caractères alphanumériques. Les caractères spéciaux ne sont pas autorisés. Le mot de passe du panneau de commandes doit contenir 3 chiffres.</p>
Sécurité de l'imprimante	<p>Régalez le niveau minimal de sécurité autorisé pour accéder aux paramètres protégés suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Langue • Luminosité/contraste LCD • Sensibilité du capteur
<p>Pour plus d'informations, voir Gestion de la sécurité de l'imprimante (administrateur) à la page 26.</p>	

Tableau 6 EWS : Diagnostics

Page de l'EWS	Description
Étiquettes	<p>Sélectionnez le type de support – Continu, Espacement ou Marque noire pour imprimer toutes les pages internes générées par l'imprimante (c'est-à-dire Page de configuration, Page de paramètres réseau et tracés de test du diagnostic).</p>
Valeurs de seuil du capteur	<p>Faites passer une longueur d'étiquettes (environ 1 m ou 40") pour enregistrer les lectures du capteur d'espacement/de marque sans imprimer réellement. Les lectures sont analysées pour déterminer si le contraste est suffisant pour détecter avec fiabilité l'espacement ou la marque noire inter-étiquette.</p> <p>Si nécessaire, vous pouvez alors ajuster la valeur de seuil du capteur pour améliorer la détection, en particulier lors de l'impression sur un support d'étiquettes non rectangulaires.</p> <p>Voir Ajustement des seuils du capteur d'espacement/de marque.</p>
Remplacer le seuil du capteur auto	<p>Définissez une valeur de seuil pour le capteur d'espacement ou de marque noire, basée sur l'analyse ci-dessus. Cliquez sur Soumettre pour envoyer la nouvelle valeur vers l'imprimante.</p>
Pages de test	<p>Imprimez une page de test.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Assurez-vous que le support chargé est du format requis et que le type de support est sélectionné sous Étiquettes. 2. Cliquez sur l'icône pour imprimer les codes-barres ou la page de diagnostic.

Ajustement des seuils du capteur d'espacement/de marque

1. Chargez le rouleau à tester.
2. Sur la page **Diagnostics** EWS, sous **Valeurs de seuil du capteur** :
 - a Sélectionnez le type de support de test.
 - b Spécifiez la longueur de l'étiquette (min. 1") et cliquez sur **Soumettre** pour appliquer la valeur.
 - c Cliquez sur **TEST** pour exécuter le test.
 - d Cliquez sur **GRAPHIQUE** pour tracer les lectures.



3. Examinez le graphique et ajustez si nécessaire le seuil du capteur, sous **Remplacer le seuil du capteur auto**.

Interprétation du graphique :

- **Normal** - Des pics nets à intervalles réguliers indiquent que le capteur peut clairement détecter l'espacement (ou la marque) sur le support. Le graphique ci-dessus est un exemple de graphique normal.
- **Bruyant** - Pics imparfaits à intervalles réguliers. L'imprimante peut détecter par erreur le Haut de page. Pour une détection plus fiable, réduisez la sensibilité du capteur pour obtenir un graphique proche d'un tracé normal.
- **Mauvais** - Les lectures ne sont pas distinctives. Dans ce cas, augmentez la sensibilité du capteur. Si les lectures restent les mêmes à la sensibilité maximale, cela signifie qu'il n'y a pas assez de contraste entre l'espacement (ou la marque) et le revêtement. C'est-à-dire que le support est incompatible avec l'imprimante.

Paramètres avancés

- [Paramètres avancés 1](#)
- [Paramètres avancés 2](#)
- [Importer/exporter les paramètres](#)

Tableau 7 EWS : Paramètres avancés 1

Page de l'EWS	Description
Commandes à distance	Sélectionnez une commande et cliquez sur Soumettre pour l'envoyer à l'imprimante.
Intervalle d'entretien à mi-tâche	<i>Pour le mode d'impression rouleau à rouleau</i> Sélectionnez un intervalle d'entretien et cliquez sur Soumettre . L'imprimante effectue une routine d'entretien à l'intervalle spécifié avant de reprendre l'impression.
Paramètre Garder humides les buses de tête d'impression inutilisées	Désactivez ou sélectionnez la fréquence de projection des buses de tête d'impression inutilisées pour les garder humides. Par défaut, le mode Automatique est sélectionné, ce qui attribue une fréquence fixe adaptée pour chaque mode d'impression.
Autres paramètres	
Retirer le support quand l'imprimante est inactive	Quand le support reste dans l'imprimante pendant une certaine durée, il peut être déformé et nuire à la qualité d'impression. Afin d'éviter ceci, sélectionnez cette option.
Activer l'impression virtuelle	Simuler l'impression pour estimer la consommation d'encre. 1. Sélectionnez Activer l'impression virtuelle . 2. Imprimez de la manière habituelle. L'imprimante n'imprimera pas réellement, mais estimera la consommation d'encre pour la tâche d'impression. 3. Sur la page État de l'imprimante , sélectionnez État de l'encre pour afficher les estimations. Le panneau de commandes affichera Simulation lorsque l'imprimante est dans ce mode.
Désactiver la coupe au début d'une tâche d'impression	Ne coupez pas le support au début d'une tâche d'impression. Sélectionnez cette option pour réduire la poussière/les débris de papier si l'imprimante est utilisée dans une salle blanche.
Utiliser un ID USB fixe	Lorsque cette option est sélectionnée, le PC hôte utilise un ID USB fixe et n'installe pas de pilote d'imprimante chaque fois qu'une imprimante est connectée, ce qui réduit le temps de configuration de l'imprimante. Sélectionnez cette option si vous devez changer d'imprimante à chaud sur le PC.

Tableau 7 EWS : Paramètres avancés 1 (suite)

Page de l'EWS	Description
Activer ETFL (Enhanced Fast-Time-To-First Label)	Lorsqu'elle est sélectionnée, sautez certaines routines de nettoyage de tête d'impression avant le début d'une tâche d'impression afin de réduire l'intervalle avant l'impression de la première étiquette (mode Imprimer et attendre).
Activer le cycle de nettoyage étendu de tête d'impression à la fin de la tâche	Lorsque cette option est sélectionnée, elle prolonge le cycle de nettoyage de la tête d'impression à la fin de la tâche d'impression. N'utilisez cette option que pour les cas graves de traînées ; elle consommera plus d'encre.
Activer une projection d'encre toutes les 10 minutes en mode veille	Sélectionnez cette option pour protéger l'imprimante dans un environnement sec, caractérisé par une faible humidité (~35 % d'HR) et une basse température (~ 15°C 59°F).
Activer le message d'entretien MM depuis le panneau de commandes	Lorsque cette option est sélectionnée, les messages d'entretien et d'erreur de la station d'entretien s'affichent sur le panneau de commandes de l'imprimante.
Activer l'algorithme d'extension de la santé des buses smart	<p>Lorsque cette option est sélectionnée, les images répétitives sont imprimées en utilisant des groupes de buses adjacentes dans la tête d'impression plutôt que d'utiliser les mêmes buses à chaque fois. Cela permet de prolonger la durée de vie de la tête d'impression. Toutefois, cela entraîne un décalage progressif de l'image jusqu'à 1 mm vers la gauche (vue depuis la sortie de l'imprimante).</p> <p>Ne sélectionnez pas cette fonction si le décalage de l'image entre les étiquettes n'est pas souhaitable.</p> <p>Cette fonction est ignorée pour l'impression sans marge.</p>
Couper la première étiquette (pour une longueur > 8") au chargement du support	<p>Lorsque cette option est sélectionnée, l'imprimante coupe automatiquement la première étiquette (si sa longueur est supérieure à 8") lors du chargement d'un nouveau rouleau d'étiquettes.</p> <p>Ceci élimine l'inclinaison du support lorsque celui-ci est rétracté.</p>
Activer la prise en charge de supports synthétiques translucides en mode d'impression continue	Sélectionnez cette option pour empêcher l'imprimante de signaler une fausse erreur Pas de support quand un support continu semi-opaque est utilisé.
Activer l'impression sur l'espacement inter-étiquette et la marque noire	Sélectionnez cette option pour continuer à imprimer une image sur les étiquettes (par-dessus l'espacement ou la marque noire sur un support continu). Par exemple, lors de l'impression d'étiquettes de vin, où les étiquettes avant et arrière sont imprimées sur une seule page.

Tableau 7 EWS : Paramètres avancés 1 (suite)

Page de l'EWS	Description
Activer l'algorithme Memjet TPS pour la tête d'impression	<p>Lorsque cette option est sélectionnée, l'imprimante réduit l'énergie thermique pour la tête d'impression lors de la mise sous tension. Ceci permet de prolonger la durée de vie de la tête d'impression.</p> <p>Cela peut se traduire par une transition plus discrète entre les tons de couleur (ou un dégradé de couleur).</p> <p>Ne sélectionnez pas cette option si votre étiquette comporte des blocs de couleurs unies ou un dégradé de tons.</p>
Ne pas décharger le support à l'extinction	<p>Lorsque cette option est sélectionnée, l'imprimante ne décharge pas le support lorsqu'elle est éteinte.</p> <p>Remarque : Le fait de laisser le support dans l'imprimante pendant une longue période peut entraîner un gondolage du support et par conséquent un bourrage pendant l'impression.</p>
Améliorer la détection de l'espacement pour les revêtements épais	<p>Le revêtement classique des étiquettes fait environ 0,06 mm ou 0,0015". Lorsque vous utilisez des supports à revêtement épais, il peut être nécessaire d'ajuster la sensibilité du capteur d'espacement pour permettre à l'imprimante de détecter de manière fiable l'espacement inter-étiquette. (Voir Réglage de la sensibilité du capteur à la page 72.)</p> <p>Si l'ajustement de la sensibilité du capteur d'espacement ne fonctionne pas, sélectionnez cette option.</p> <p>Si le problème persiste, nous vous conseillons de basculer sur un autre support qui est compatible avec l'imprimante.</p>
Afficher le nombre de pages de la dernière tâche lorsque l'imprimante est inactive	<p>Lorsque cette option est sélectionnée, le nombre d'étiquettes imprimées s'affiche sur le panneau avant jusqu'au début de la prochaine tâche d'impression.</p>
Désactiver le port COM	<p>Lorsque cette option est sélectionnée, l'imprimante ignore les signaux ou ne les transmet pas par le port COM, ce qui est utile principalement pour le débogage.</p>
Désactiver la détection du capteur d'entrée pendant l'impression	<p>Lorsque cette option est sélectionnée, l'imprimante ignore le capteur d'entrée. Cette fonction est utile pour éviter que l'imprimante ne reconnaisse incorrectement la fin du rouleau de support, ce qui peut se produire lorsque le support possède un revêtement épais qui rend la détection de l'espacement ou des marques noires difficile.</p>
Autoriser une page blanche après chaque tâche une file d'attente multi-tâche	<p>Lorsque cette option est sélectionnée, l'imprimante n'imprimera pas sur la première étiquette au début de chaque tâche dans la file d'attente multi-tâche.</p>

Tableau 7 EWS : Paramètres avancés 1 (suite)

Page de l'EWS	Description
Activer la gestion avancée de fin de rouleau	Sélectionnez cette option pour permettre ce qui suit lors de l'impression rouleau à rouleau : Lorsque l'imprimante rencontre la fin de rouleau avec une étiquette imprimée dans le module découpeur, l'imprimante se met en pause pour permettre à l'utilisateur de libérer le support de bobine. Ensuite, l'imprimante coupera et éjectera de l'imprimante le reste du support lorsque l'utilisateur appuiera sur le bouton Éjecter du panneau de commandes.
Contrôle avancé du support	Lorsque cette option est sélectionnée, l'imprimante contrôle le rouleau de support et signale une erreur si le support n'est pas correct pour la tâche d'impression.
Désactiver la coupe du support lors de l'annulation d'une tâche (File d'attente multi-tâche)	Lorsque cette option est sélectionnée, l'imprimante ne coupe pas le support si une tâche est annulée dans une file d'attente multi-tâche.
Désactiver le contrôle de longueur d'étiquette lors du chargement d'un nouveau support d'étiquettes	Lorsque cette option est sélectionnée, l'imprimante ne contrôle pas la longueur de l'étiquette lorsqu'un nouveau rouleau de support est chargé.

Tableau 8 EWS : Paramètres avancés > Paramètres avancés 2

Page de l'EWS	Description
Paramètres de mise en pause de l'imprimante	<ul style="list-style-type: none"> • Pause L'imprimante imprimera les étiquettes à l'intervalle de temps sélectionné. • Imprimer et présenter Déplacez la tête d'impression à la position du bouchon à l'intervalle de temps sélectionné après la dernière impression. • File d'attente multi-tâche Coupez le support et placez la tête d'impression en position du bouchon si la prochaine tâche d'impression dans la file d'attente n'est pas reçue après avoir attendu l'intervalle de temps sélectionné. • Manque d'encre Coupez le support et placez la tête d'impression en position du bouchon après l'intervalle de temps sélectionné si l'imprimante manque d'encre. • Fin de tâche Déplacez la tête d'impression à la position du bouchon à l'intervalle de temps sélectionné une fois l'impression terminée.

Tableau 8 EWS : Paramètres avancés > Paramètres avancés 2 (suite)

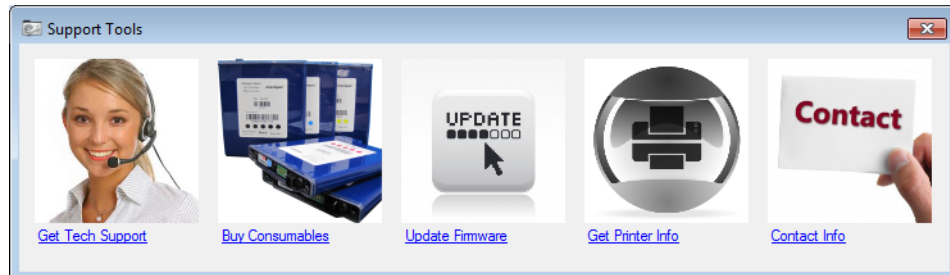
Page de l'EWS	Description
Réglage de l'espacement de support	<ul style="list-style-type: none"> • Spécifiez l'espacement inter-étiquette lors de l'utilisation d'un support continu. Cliquez sur Soumettre pour appliquer la nouvelle valeur. • Spécifiez l'espacement maximal, si vous utilisez des étiquettes d'espacement non standard. Cliquez sur Soumettre pour appliquer la nouvelle valeur. (3 mm ou 0,125" est la valeur standard pour les étiquettes à espacement.)
Étalonnage de l'ajustement fin des sauts de ligne	<p>Lors de l'impression d'images de grande taille, l'image imprimée peut être légèrement plus courte en raison du saut de ligne. Ajustez en saisissant un facteur de compensation (étirement) calculé de la manière suivante :</p> $\text{Facteur de correction} = (\text{Longueur imprimée} \div \text{Longueur de l'image}) * 1\,000\,000$
Calendrier de maintenance du racleur	Spécifiez l'intervalle de temps pour le nettoyage automatique du racleur. Utilisez cette option dans un environnement sec (10 % d'HR ou moins) pour éviter que le rouleau de raclage ne devienne trop sec pour racler correctement et nettoyer la tête d'impression.
Réglage de coupe après l'impression	Régalez le délai avant que l'imprimante coupe l'étiquette après l'avoir imprimée.
Calendrier d'arrêt de l'imprimante	Éteignez l'imprimante quotidiennement à une heure spécifique. Cliquez sur Soumettre pour enregistrer les paramètres.

Tableau 9 EWS : Paramètres avancés > Importer/exporter les paramètres

Page de l'EWS	Description
Importer les paramètres	Importez les Paramètres avancés depuis une autre imprimante.
Exporter les paramètres	Exportez les Paramètres avancés vers une autre imprimante.

Autres outils d'assistance

Dans le menu **Démarrer** de Windows, sélectionnez **Tous les programmes > Afinia Label > Imprimante d'étiquettes Afinia Label L701 > Outils d'assistance**.



Les Outils d'assistance se composent des éléments suivants :

- **Obtenir une assistance technique** : Ouvre la page web de l'assistance technique.
- **Acheter des consommables** : Ouvre la page web des consommables pour vous permettre d'acheter des fournitures d'encre en ligne.
- **Mettre à jour le firmware** : Vous aide à mettre à jour le firmware de l'imprimante.
- **Obtenir des informations sur l'imprimante** : Affiche un journal des activités et des erreurs de l'imprimante. Ce journal peut être nécessaire lorsque vous contactez l'assistance technique.
- **Informations de contact** : Vous permet d'enregistrer vos coordonnées, qui seront incluses dans le journal des informations sur l'imprimante.

Chapitre 2

Maintenance de l'imprimante

Directives pour la maintenance préventive	40
Remplacement d'une cartouche d'encre	41
Nettoyage de la tête d'impression	42
Remplacement de la tête d'impression	43
Ouverture/fermeture de la coque	46
Nettoyage de débris dans la zone de coupe	47
Nettoyage des capteurs	48
Remplacement du module de sortie/ensemble découpeur	49
Remplacement de la station d'entretien	53
Remplacement du racleur de transfert	57
Remplacement du filtre du ventilateur d'aérosol	59
Remplacement de l'absorbeur d'encre usagée	60

Directives pour la maintenance préventive

L'entretien recommandé dépend du mode d'impression le plus fréquemment utilisé. Si vous imprimez principalement en mode Rouleau à rouleau ($\geq 80\%$), reportez-vous au [Tableau 10](#). Autrement, consultez le [Tableau 11](#). **Inspecter** signifie vérifier l'état et remplacer si nécessaire.

Notez qu'il s'agit de directives générales pour la maintenance préventive. Comme les conditions de fonctionnement pour votre imprimante peuvent différer, adaptez en conséquence votre calendrier de maintenance.

Tableau 10 Calendrier de maintenance : Pour un fonctionnement Rouleau à rouleau $\geq 80\%$

Pièce	Numéro de pièce	Tous les 1M de pouces (25 400 m)	Tous les 2,5M de pouces (63 500 m)	Tous les 5M de pouces (122 500 m)
Capteurs		Nettoyage	–	–
Ensemble découpeur	22950	–	Inspecter	Remplacer
Module de sortie	23041	–	Inspecter	Remplacer
Station d'entretien	22929	Inspecter	Remplacer	–
Ensemble racleur de transfert ¹	22964	Inspecter	Remplacer	–
Protection du ventilateur d'aérosol	22943	–	Remplacer	–
Absorbeur d'encre usagée	22936	–	–	Inspecter

Tableau 11 Calendrier de maintenance : Pour un fonctionnement Rouleau à couper/Imprimer et présenter $\geq 80\%$

Pièce	Numéro de pièce	Tous les 1M de pouces (25 400 m)	Tous les 2,5M de pouces (63 500 m)	Tous les 5M de pouces (122 500 m)
Capteurs		Nettoyage	–	–
Ensemble découpeur	22950	Inspecter	–	–
Module de sortie	23041	Inspecter	–	–
Station d'entretien	22929	Remplacer	–	–
Ensemble racleur de transfert ¹	22964	Remplacer	–	–
Protection du ventilateur d'aérosol	22943	–	Remplacer	–
Absorbeur d'encre usagée	22936	–	–	Inspecter

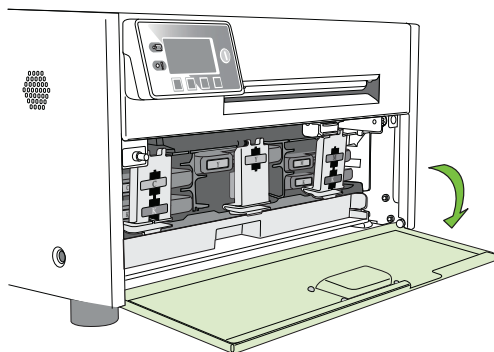
1. L'ensemble racleur de transfert fait partie de la station d'entretien et peut ne pas être disponible comme remplacement séparé pour votre imprimante. S'il n'est pas disponible, suivez le calendrier de maintenance de la station d'entretien.

Remplacement d'une cartouche d'encre

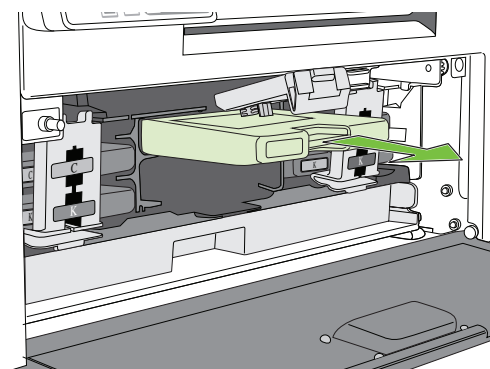
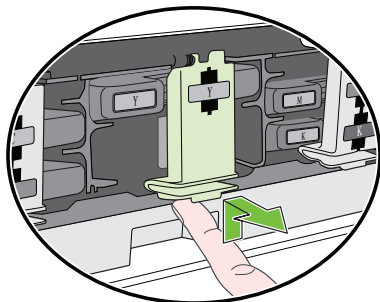


N'ouvrez pas le capot avant si le panneau de commandes indique Entretien de la tête d'impression. Attendez d'abord la fin de l'entretien soit terminé.

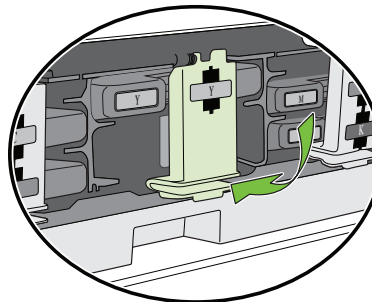
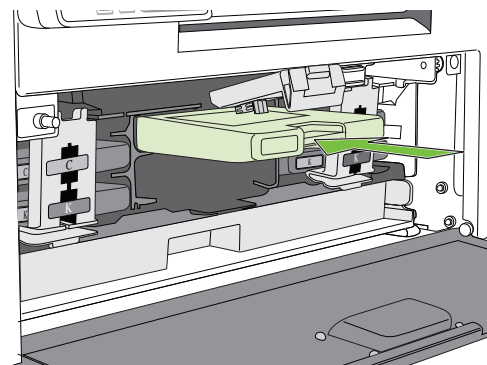
1. Ouvrez le capot avant de l'imprimante.



2. Ouvrez le loquet et retirez la cartouche d'encre vide.



3. Insérez la nouvelle cartouche et fermez le loquet.




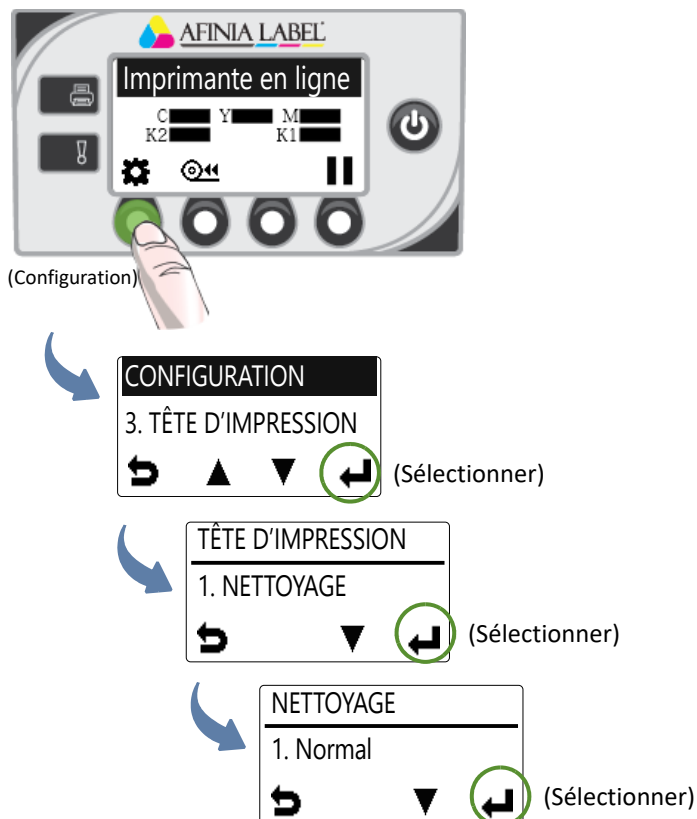
4. Fermez le capot avant.

REMARQUE : Jetez la cartouche d'encre vide conformément à la réglementation locale.

Nettoyage de la tête d'impression

L'imprimante prévoit trois cycles de nettoyage automatisés pour la tête d'impression : Normal, Étendu et Extrême. Commencez toujours par le cycle de nettoyage Normal et ne passez au niveau suivant que si la qualité d'impression ne s'améliore pas.

1. Sur le panneau de commandes, sélectionnez  (Configuration) → TÊTE D'IMPRESSION → NETTOYAGE → Normal.



2. Une fois le nettoyage terminé, essayez de nouveau d'imprimer.
3. Si les problèmes persistent, recommencez en sélectionnant le cycle de nettoyage Étendu. Une fois le nettoyage terminé, essayez de nouveau d'imprimer.
4. Si les problèmes persistent, effectuez un nettoyage Extrême.




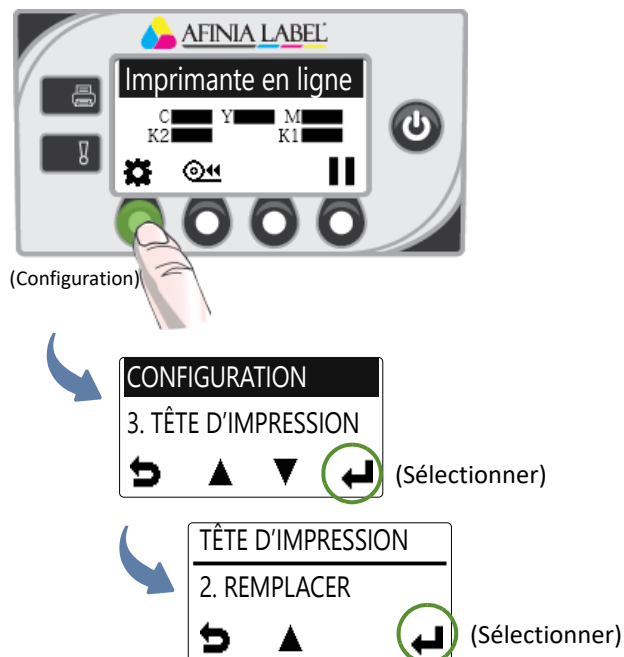
REMARQUE : Le nettoyage Extrême ne doit être effectué qu'en cas d'absolue nécessité, car il peut réduire la durée de vie de la tête d'impression.

5. Si les problèmes persistent, la tête d'impression doit être remplacée.

Remplacement de la tête d'impression

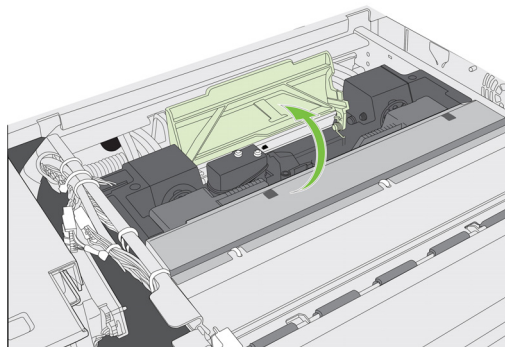
Assurez-vous que toutes les cartouches d'encre sont installées avant de remplacer la tête d'impression.

1. Ouvrez le capot supérieur de l'imprimante.
2. Sur le panneau de commandes, sélectionnez  (Configuration) → TÊTE D'IMPRESSION → Remplacer.

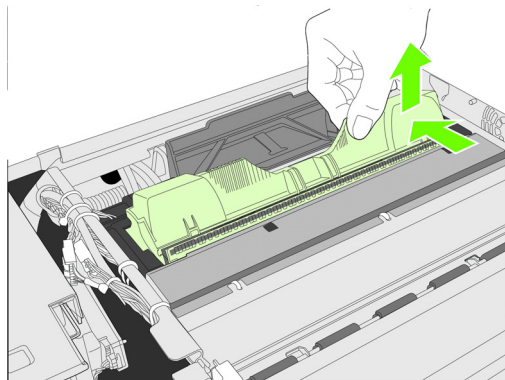


Attendez que le loquet de la tête d'impression soit libéré. Elle sortira ouverte. **NE FORCEZ PAS** pour l'ouvrir car elle pourrait se casser.

3. Quand le loquet de la tête d'impression soit libéré, ouvrez complètement le loquet.



4. Tenez la tête d'impression par la poignée et poussez-la vers le loquet de la tête d'impression. Une fois que la tête d'impression est libérée, soulevez-la pour la sortir de l'imprimante.

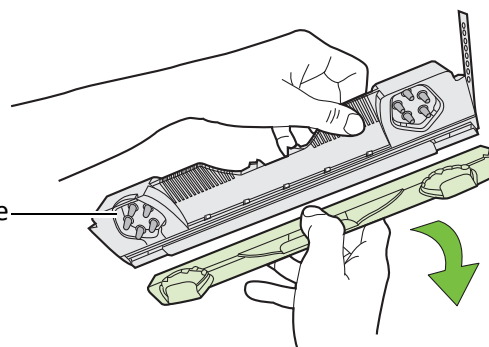


REMARQUE : Jetez l'ancienne tête d'impression conformément à la réglementation locale.

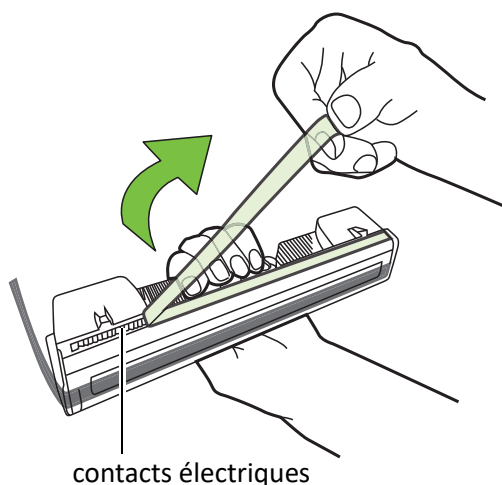
5. Retirez la nouvelle tête d'impression de son emballage.



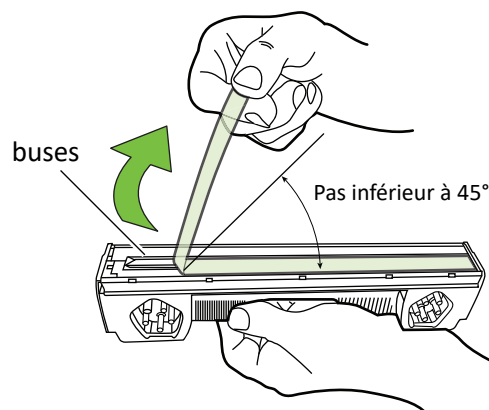
Ne touchez pas les couplages d'encre, les contacts électriques ou les buses.



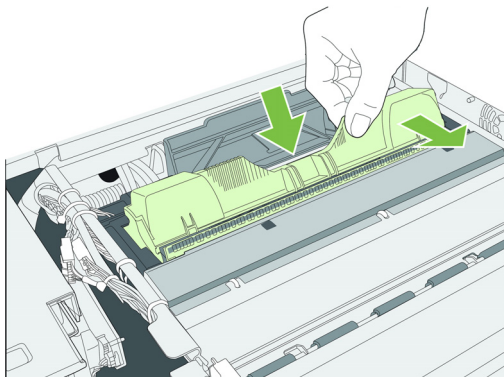
REMARQUE : Conservez le capot orange. Vous en aurez besoin pour boucher la tête d'impression si elle est retirée de l'imprimante.



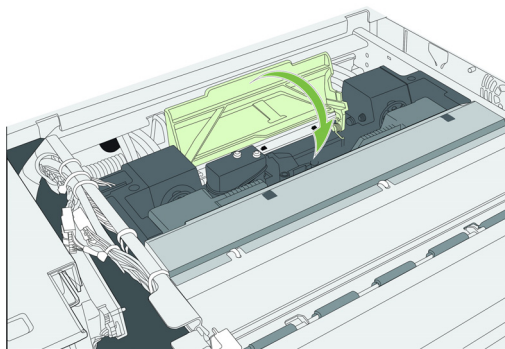
contacts électriques



6. Faites glisser la tête d'impression dans la fente. Poussez-la vers l'avant de l'imprimante. Elle doit s'enclencher en place.



7. Fermez le loquet de la tête d'impression.



Vérifiez que l'encre coule à travers les tubes des deux côtés de la tête d'impression.

8. Fermez le capot supérieur.

Ouverture/fermeture de la coque

Dans les procédures suivantes, vous devrez peut-être ouvrir la coque pour accéder aux zones à l'intérieur de l'imprimante.

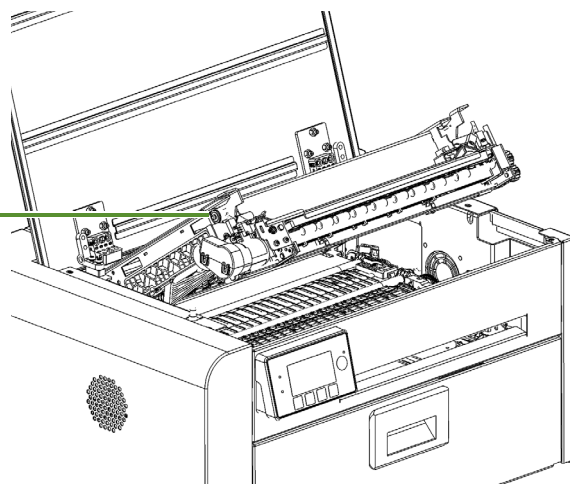
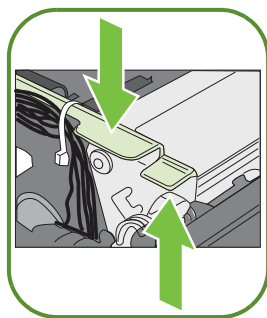
Ouverture de la coque



N'ouvrez pas le capot supérieur si le panneau de commandes indique Entretien de la tête d'impression. Attendez d'abord la fin de l'entretien soit terminé.

1. Ouvrez le capot supérieur.
2. Serrez les loquets de chaque côté de la coque et ouvrez la coque jusqu'à sa position la plus haute.

serrer les loquets de la coque



Fermeture de la coque

Serrez et maintenez les loquets de la coque tout en abaissant doucement la coque pour la remettre en place.

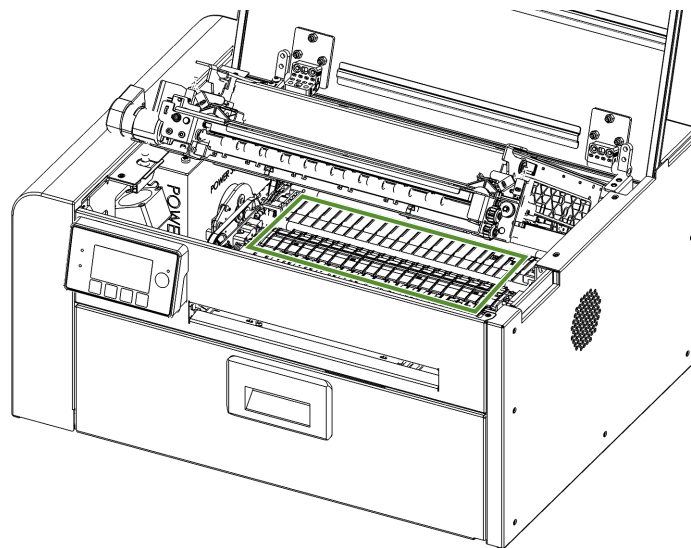


Ne faites pas tomber la coque lors de la fermeture.

Nettoyage de débris dans la zone de coupe

Éliminez tous les débris de la zone de coupe pour éviter de contaminer la zone d'impression, en particulier les fines particules de poussière.

1. Ouvrez le capot supérieur.
2. Aspirez tous les débris de la zone de coupe.
3. **Ouvrez la coque** et vérifiez également sous la zone de coupe, en bas de l'imprimante et devant les cartouches d'encre.



Nettoyage des capteurs

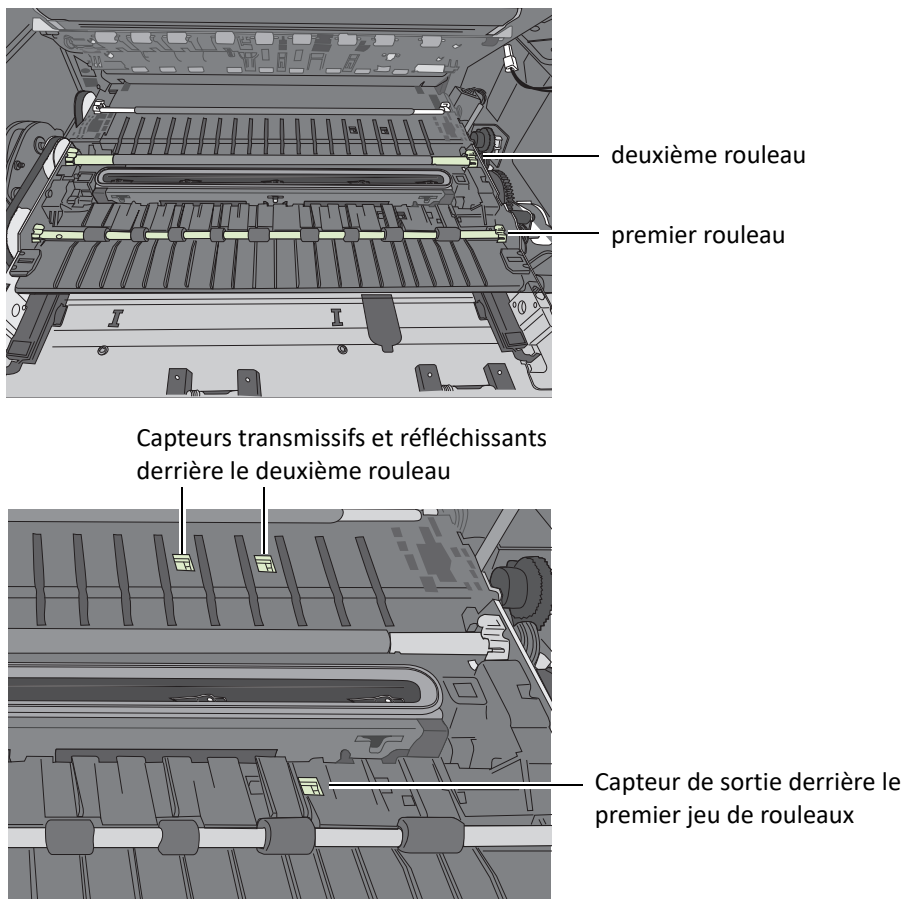
Gardez toujours le chemin de support propre car la poussière accumulée peut affecter l'impression.

1. **Ouvrez la coque** à sa position la plus haute.
2. Aspirez la poussière et les débris sur les capteurs.
Utilisez les rouleaux pour vous aider à localiser les capteurs comme indiqué dans la **Figure 8**.
3. Nettoyez l'encre du capteur de sortie s'il semble terne :
 - a Pliez un chiffon non pelucheux pour former une pointe et humidifiez légèrement avec de l'eau désionisée. Insérez-le dans l'ouverture pour nettoyer le capteur de sortie.
 - b Répétez l'opération avec une partie propre du chiffon si nécessaire.
 - c Laissez le capteur sécher avant de continuer.
4. **Fermez la coque** et le capot supérieur.



N'aspirez pas la tête d'impression.

Figure 8 Emplacement des capteurs



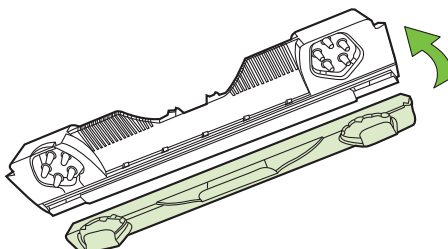
Remplacement du module de sortie/ensemble découpeur

Outils

- Gants nitrile sans poudre
- Petit tournevis plat
- Tournevis Torx T10
- Ciseaux ou cutter (pour les attaches de câble)
- attaches de câble

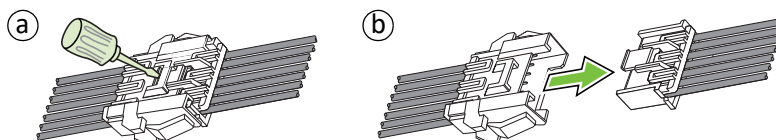
Gardez la zone de coupe exempte de tout débris. Vérifiez les étiquettes coupées pour vous assurer que les bords des coupes sont propres et remplacez le ensemble découpeur si nécessaire.

REMARQUE : Avant de commencer, retirez la tête d'impression et recouvrez la avec le capot de protection orange.



Retrait

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation sur le panneau de commandes afin d'éteindre l'imprimante. Éteignez également l'interrupteur d'alimentation situé à l'arrière de l'imprimante.
2. **Ouvrez la coque** à sa position la plus haute.
3. Repérez le connecteur du faisceau de câbles (étiqueté P107) pour le module de sortie (**Figure 9**). Utilisez un petit tournevis plat pour dégager le connecteur et le séparer.

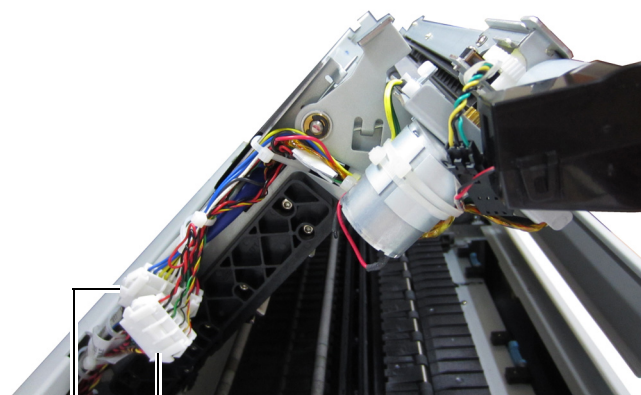


4. Coupez soigneusement les attaches de câble qui fixent les câbles sur le côté gauche de la coque.



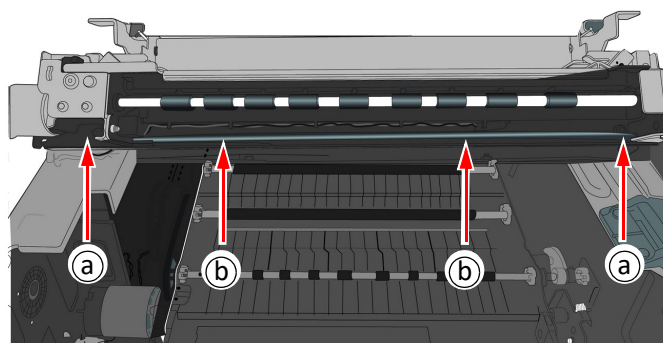
Veillez à ne couper aucun des câbles.

Figure 9 Connecteurs et câbles sur le côté gauche de la coque



connecteur pour le module de sortie
connecteur pour l'ensemble découpeur

5. Utilisez un tournevis Torx T10 pour retirer les quatre vis fixant le module de sortie. Retirez d'abord les vis extérieures (a).



6. Retirez délicatement le module de sortie de la coque.
Un câble noir est passé en boucle au fond du module de sortie. Tirez doucement sur le câble pour l'éloigner des coins inférieurs du module de sortie et faciliter la sortie du module de sortie.

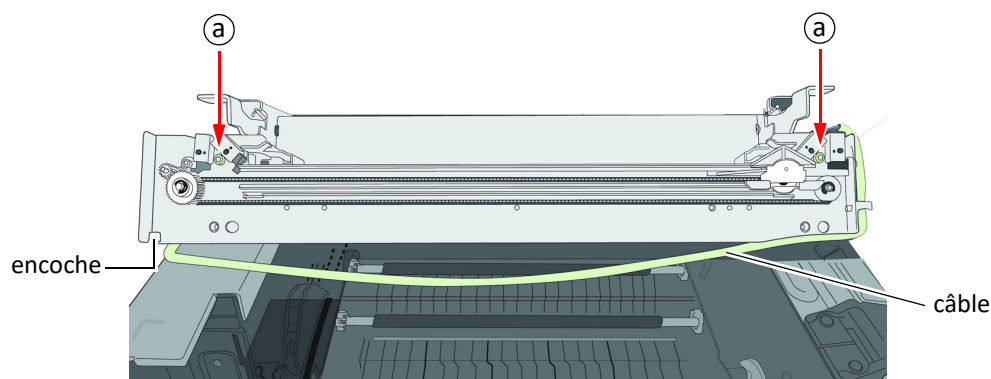
Le ensemble découpeur est maintenant visible ([Figure 10](#)).

Remplacement de l'ensemble découpeur

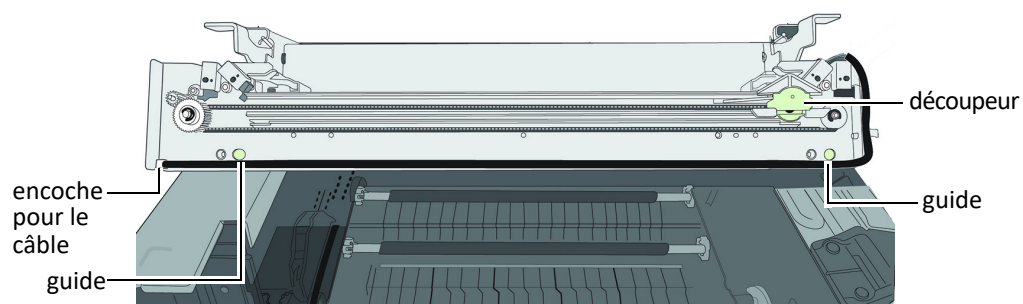
Si vous remplacez l'ensemble découpeur, continuez avec les étapes suivantes.

1. Utilisez un petit tournevis plat pour dégager le connecteur du faisceau de câbles pour le ensemble découpeur (étiqueté MODULE DÉCOUPEUR) et séparez-le (Figure 9).
2. Retirez les deux vis (a) qui fixent le ensemble découpeur et retirez l'ensemble (Figure 10).

Figure 10 Ensemble découpeur sur la coque



3. Alignez les trous de montage et les guides sur le nouveau ensemble découpeur et l'avant de la coque. Insérez et serrez les vis pour fixer l'ensemble.
4. Assurez-vous que le découpeur se trouve sur le côté du ensemble découpeur.



5. Refixez le connecteur du faisceau de câbles (étiqueté MODULE DÉCOUPEUR) pour le ensemble découpeur du côté de la coque (Figure 9).

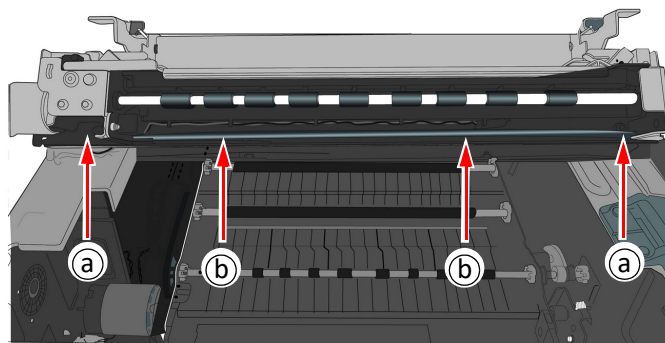


Veillez à rebrancher le bon connecteur pour l'ensemble découpeur.

6. Tirez doucement le câble noir hors des encoches situées aux coins inférieurs de l'ensemble découpeur afin de pouvoir installer le module de sortie.

Installation

1. Placez le module de sortie sur le ensemble découpeur en alignant les trous de montage avec les vis.
2. Faites une boucle avec le câble noir en bas du module de sortie, en le repoussant dans les encoches situées aux coins du ensemble découpeur.
3. Remplacez les quatre vis qui maintiennent le module de sortie. Remplacez les deux vis du centre (b) avant de remplacer les vis extérieures.



4. Refixez le connecteur du faisceau de câbles (étiqueté P107) pour le module de sortie sur le côté de la coque (Figure 9).

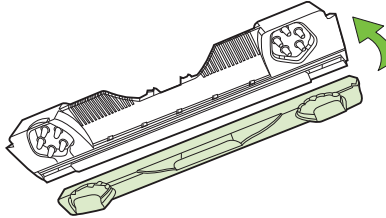


Veillez à rebrancher le bon connecteur pour le module de sortie.

5. Rangez les câbles sur le côté de la coque et fixez-les avec des attaches de câble (Figure 9).
6. Fermez la coque soigneusement en vérifiant qu'aucun des câbles ne sera coincé ou pincé.
7. Fermez le capot supérieur.

Remplacement de la station d'entretien


REMARQUE : Avant de commencer, retirez la tête d'impression et recouvrez la avec le capot de protection orange.



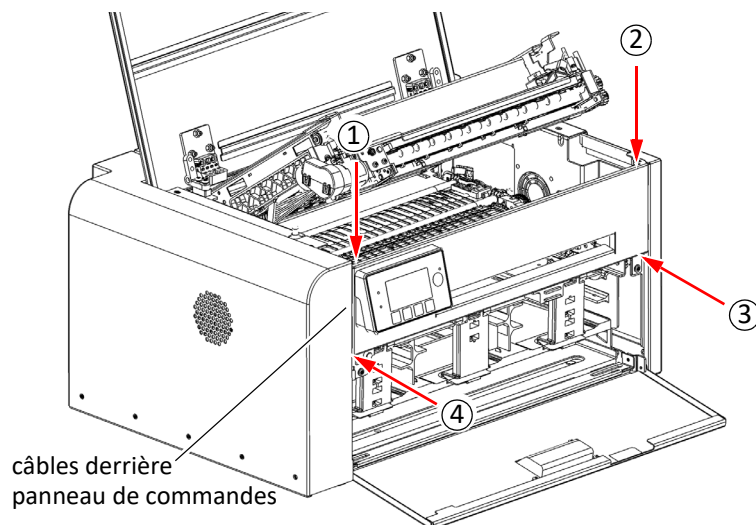
Outils

- Gants nitrile sans poudre
- Tournevis Torx T20
- Serviettes jetables

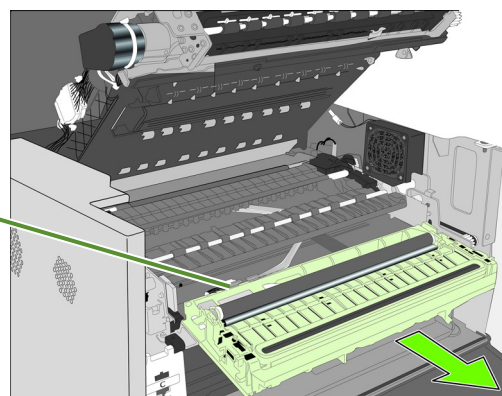
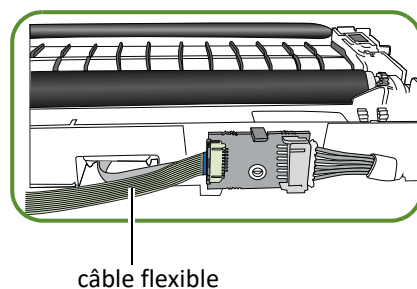
Retrait

1. Ouvrez la coque à sa position la plus haute.
2. Sur le panneau de commandes, sélectionnez  (Configuration) → STATION D'ENTRETIEN → Éjecter.
Attendez que l'imprimante éjecte la station d'entretien.
3. Appuyez sur le bouton d'alimentation sur le panneau de commandes afin d'éteindre l'imprimante. Éteignez également l'interrupteur d'alimentation situé à l'arrière de l'imprimante.
4. Retirez le panneau avant :
 - a Utilisez un tournevis Torx T20 pour retirer les quatre vis (étiquetées 1 à 4) fixant le panneau avant.

- b Dégagez le panneau avant et débranchez les deux câbles situés derrière le panneau de commandes.



5. Tirez la station d'entretien vers l'avant jusqu'à ce que vous puissiez débrancher le câble flexible du moteur du racleur. Desserrez la pince du connecteur ([Figure 11](#)) pour libérer le câble flexible.



Assurez-vous que le câble flexible n'entre en contact avec aucune surface métallique. S'il entre en contact avec du métal et que l'imprimante est allumée accidentellement, ceci court-circuitera le contrôleur endommagera l'imprimante.



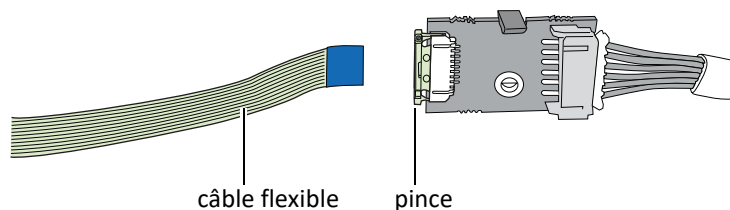
Faites attention lorsque vous manipulez la station d'entretien. De l'encre peut se répandre lorsque vous inclinez la station d'entretien.

REMARQUE : Éliminez l'ancienne tête d'impression conformément à la réglementation locale.

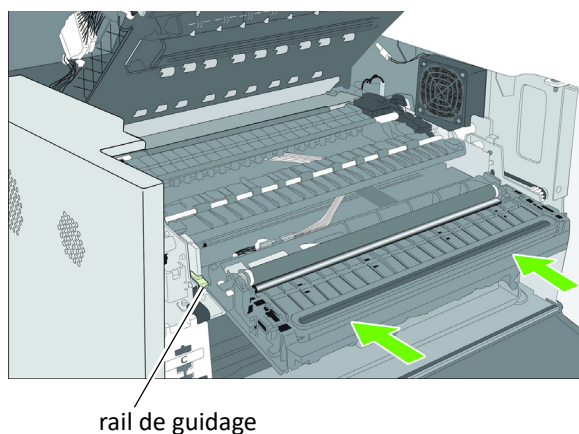
Installation

6. Insérez le câble flexible dans le connecteur de la nouvelle station d'entretien et appuyez sur la pince pour le fixer.

Figure 11 Câble flexible vers le connecteur de la station d'entretien

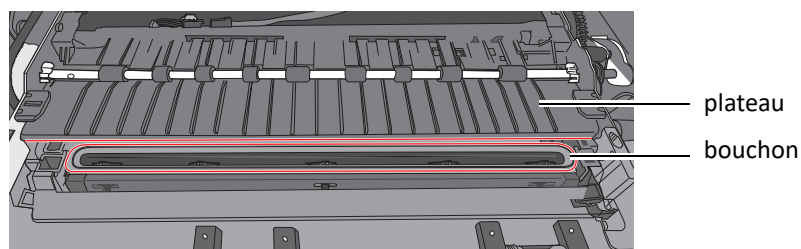


7. Alignez soigneusement la station d'entretien avec les rails de guidage et faites-la glisser à nouveau dans le moteur d'impression. Enfoncez-la en exerçant une pression uniforme près des bords, afin qu'elle soit bien droite.

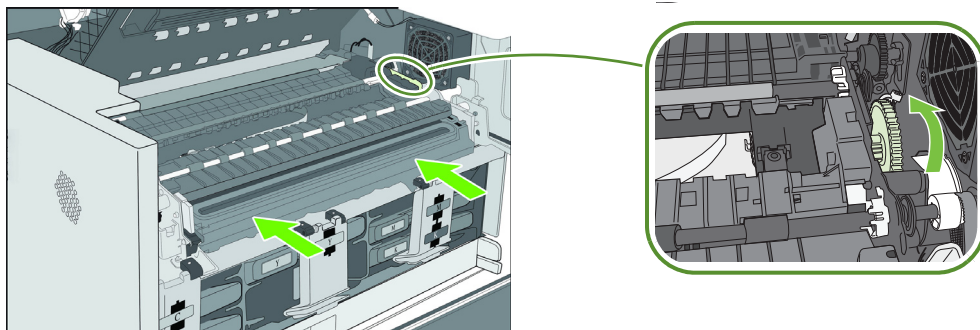


Vérifiez l'alignement : le bouchon de la station d'entretien doit être parallèle au bord du plateau, comme indiqué ci-dessous.

Si la station d'entretien est inclinée sur le côté, retirez-la et réinsérez-la.



8. Continuez à pousser la station d'entretien pendant que vous faites tourner manuellement l'engrenage de positionnement vers l'arrière pour la faire entrer complètement dans le moteur d'impression.

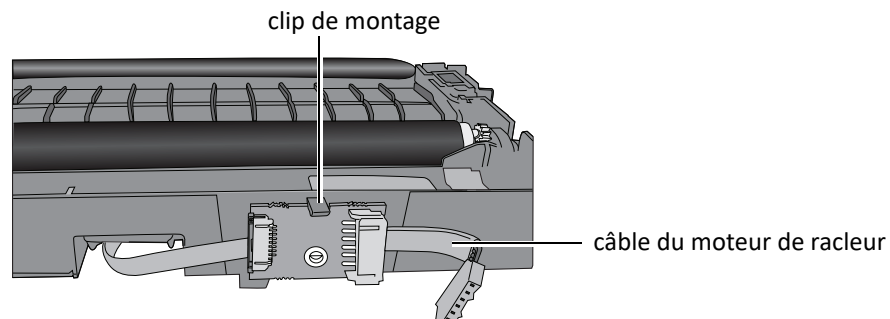


9. Réinstallez le panneau avant : Reconnectez les deux câbles au panneau avant et replacez les vis.
10. **Fermez la coque** et les capots.
11. Allumez l'imprimante.

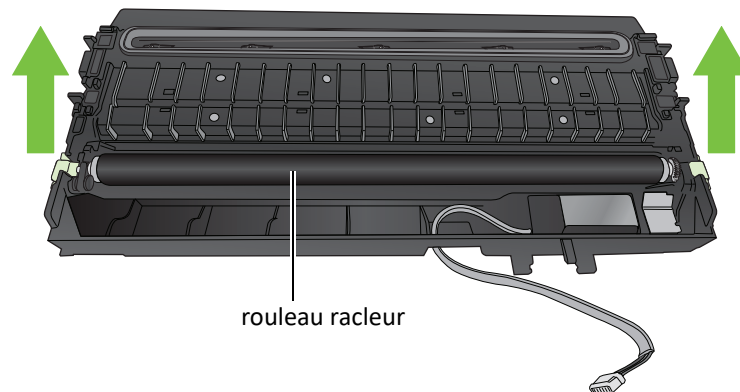
Remplacement du racleur de transfert

Retrait

1. Suivez les instructions pour [retirer la station d'entretien](#).
2. Débranchez le câble du moteur de racleur du circuit imprimé.
3. Détachez le circuit imprimé du clip de montage.



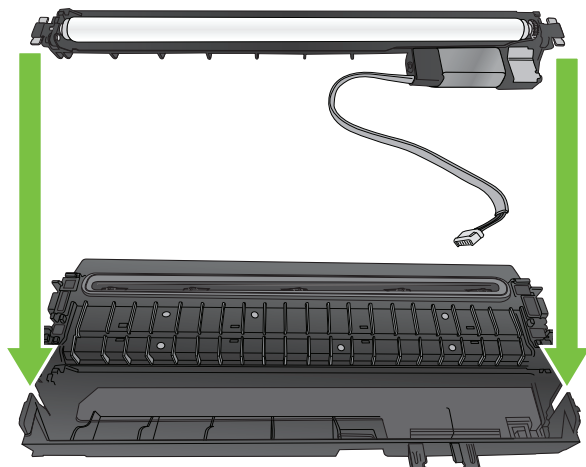
4. Faites passer le câble dans le boîtier en retirant l'ensemble racleur de transfert.



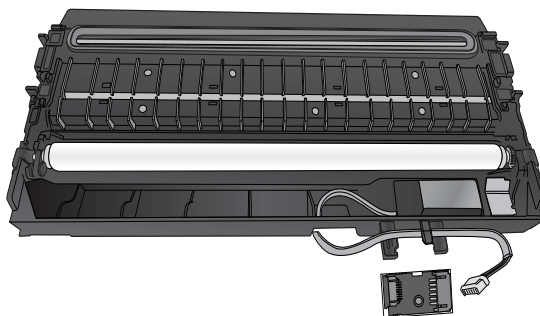
REMARQUE : Jetez l'ancien racleur de transfert conformément à la réglementation locale.

Installation

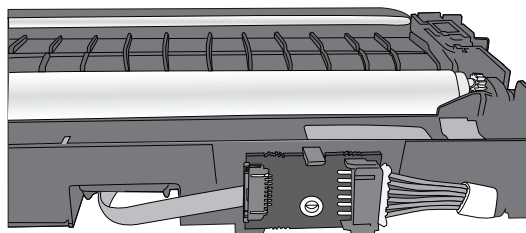
5. Faites passer le câble du moteur de racleur dans le boîtier lorsque vous insérez le nouveau racleur de transfert dans la station d'entretien.



6. Poussez le câble entre les clips. Alignez le circuit imprimé avec le clip de montage et poussez-le doucement en place.



7. Connectez le câble du moteur de racleur au circuit imprimé.



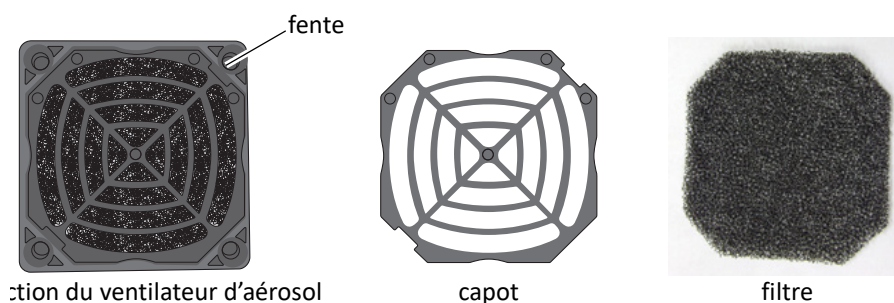
8. [Installez la station d'entretien](#) dans l'imprimante.

Remplacement du filtre du ventilateur d'aérosol

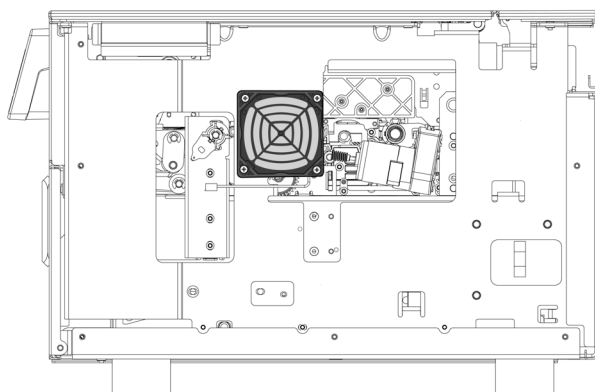
Vous pouvez remplacer la protection du ventilateur d'aérosol ou simplement remplacer le filtre du ventilateur.

- Outils**
- Gants nitrile sans poudre
 - Tournevis T20

Figure 12 Protection du ventilateur d'aérosol



1. Retirez le panneau latéral de l'imprimante.

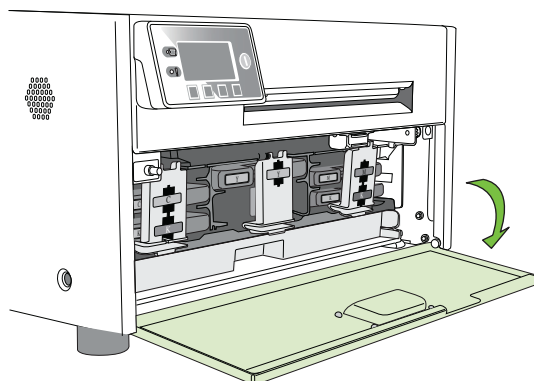


2. Débranchez le câble d'alimentation.
3. Retirez soigneusement les quatre vis situées aux coins de la protection du ventilateur. La protection du ventilateur peut alors être retirée.
4. Alignez la nouvelle protection du ventilateur avec les trous de montage et remplacez les vis.
5. Rebranchez le câble d'alimentation.
6. Remplacez le panneau latéral.

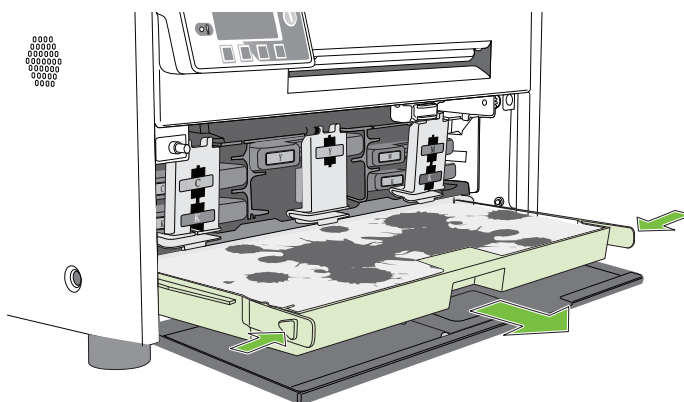
Remplacement de l'absorbeur d'encre usagée

Outils • Gants nitrile sans poudre

1. Ouvrez le capot avant de l'imprimante.



2. Serrez les loquets des deux côtés du bac d'encre usagée et tirez dessus.



3. Retirez l'absorbeur d'encre usagée et remplacez-le par un nouveau.
4. Faites glisser le bac d'encre usagée dans l'imprimante. Poussez-le jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.
5. Fermez le capot avant.

REMARQUE : Lorsque vous remplacez l'absorbeur d'encre usagée, veillez à éviter de tacher vos mains et vos vêtements. Éliminez l'absorbeur d'encre usagée conformément à la réglementation locale.

Chapitre 3

Dépannage

Si des messages d'erreur apparaissent	62
Faible qualité d'impression ou impression incorrecte	66
Autres problèmes d'impression	69
Nettoyage d'un bourrage de support	70
Nettoyage des buses d'encre bouchées	70
Réglage de la sensibilité du capteur	72

Si des messages d'erreur apparaissent


Si des messages d'erreur s'affichent sur le panneau de commandes de l'imprimante, consultez le tableau suivant pour connaître la solution.

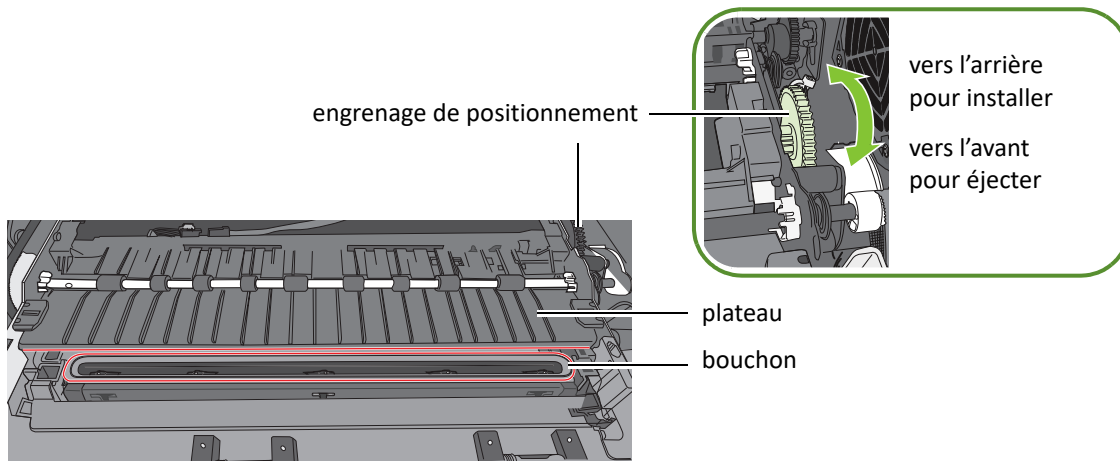
Message d'erreur	Cause possible	Solution
Coque ouverte	La coque est ouverte.	Fermez la coque.
	Le capteur de la coque est endommagé	Contactez l'assistance technique pour le remplacement des pièces.
Fin de support	La fin du support est détectée.	Chargez un nouveau rouleau ou une nouvelle pile d'étiquettes.
Capot avant ouvert	Le capot avant est ouvert.	Fermez le capot avant.
	Le capteur du capot avant est endommagé.	Contactez l'assistance technique pour le remplacement des pièces.
Découpeur bloqué	Débris dans la zone de coupe.	<ol style="list-style-type: none">1. Éteignez l'imprimante et débranchez le câble d'alimentation.2. Nettoyez tous les débris de la zone de coupe. Voir Nettoyage de débris dans la zone de coupe à la page 47 pour plus de détails.
	Le découpeur a atteint sa fin de vie ou la lame est émoussée.	Contactez l'assistance technique pour le remplacement des pièces.
Bourrage du support	Les étiquettes sont victimes d'un bourrage ou ne peuvent pas être introduites dans l'imprimante.	Éliminez le bourrage et rechargez le support. Voir Nettoyage d'un bourrage de support à la page 70.
	Le support utilisé dépasse l'épaisseur maximale de 0,01" (0,3 mm).	Éliminez le bourrage et remplacez le support. Voir Choix du support d'étiquette à la page 13.
	Le capteur transmissif (espacement) ou réfléchissant (marque noire) est sale ou défectueux.	Nettoyez le capteur avec un chiffon non pelucheux et réessayez. Si l'erreur persiste, contactez l'assistance technique pour le remplacement de la pièce.
Faible niveau d'encre	Le niveau d'une cartouche d'encre est faible.	Remplacez la cartouche d'encre. Vérifiez les icônes d'état de l'encre pour la couleur vide.

Message d'erreur	Cause possible	Solution
Erreur méca [01]	L'imprimante ne reçoit pas les données correctes.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez que le format de l'étiquette et de l'image correspondent. Augmentez ou diminuez légèrement le format de l'image. 2. Annulez la tâche d'impression (et effacez le spooler de l'imprimante, si nécessaire) et réessayez. 3. Si l'erreur persiste, contactez l'assistance technique.
Erreur méca [code] où [code] > 01	Défaut mécanique de l'imprimante.	<p>Notez le code d'erreur et contactez l'assistance technique.</p> <p>Si Erreur méca 2 ou Erreur méca 3a/3b apparaît pendant l'installation, voir Dépannage lors de l'installation de l'imprimante à la page 65.</p> <p>N'essayez pas de redémarrer l'imprimante plus de 3 fois si la même erreur mécanique apparaît. Contactez l'assistance technique.</p>
Capot à support ouvert	Le capot à support est ouvert.	Fermez le capot à support.
	Le capteur du capot est endommagé	Contactez l'assistance technique pour le remplacement des pièces.
Réservoir d'encre manquant	La cartouche d'encre n'est pas installée ou n'est pas une cartouche d'encre d'origine du fabricant (OEM).	Installez un cartouche d'encre d'origine. Si le problème persiste, contactez l'assistance technique.
	La cartouche d'encre n'est pas correctement installée.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Retirez et réinsérez la cartouche d'encre. 2. Attendez 10-15s pour la détection. Si le réservoir d'encre n'est pas détecté, répétez le processus. 3. Si le réservoir d'encre reste non détecté après la troisième tentative. Redémarrez l'imprimante et répétez les étapes (1) et (2). 4. Si le problème persiste, contactez l'assistance technique.
	La cartouche d'encre est défectueuse.	Remplacez la cartouche d'encre.
	Le contact électrique est obstrué ou sale.	Nettoyez le contact avec un chiffon non pelucheux et réinsérez la cartouche.
	Le loquet de la cartouche d'encre est endommagé ou ne peut pas être fermé correctement.	Contactez l'assistance technique pour le remplacement des pièces.

Message d'erreur	Cause possible	Solution
Tête d'impression manquante	La tête d'impression n'est pas installée ou n'est pas une tête d'impression d'origine du fabricant (OEM).	Installez une tête d'impression d'origine. Si le problème persiste, contactez l'assistance technique.
	La tête d'impression est défectueuse.	1. Insérez une autre tête d'impression (ou une tête d'impression reconnue comme correcte) et vérifiez si l'imprimante est capable de détecter la tête d'impression. Si le problème persiste, contactez l'assistance technique.
	Le contact électrique est obstrué ou sale	1. Nettoyez le contact avec un chiffon non pelucheux. 2. Réinsérez la tête d'impression. Si le problème persiste, contactez l'assistance technique.
Aucun support	Aucun support n'est détecté.	Chargez un nouveau rouleau d'étiquettes.
	Le support n'est pas correctement inséré dans le guide d'entrée.	Rechargez le support.
Mauvais support	Problèmes avec le support.	Voir L'imprimante alimente le support sans imprimer en page 69.
Capot supérieur ouvert	Le capot supérieur est ouvert.	Fermez le capot supérieur.
	Le capteur du capot supérieur est endommagé.	Contactez l'assistance technique pour le remplacement des pièces.
Manque d'encre	Une cartouche d'encre n'a plus d'encre.	Remplacez la cartouche d'encre. Vérifiez les icônes d'état de l'encre pour la couleur vide.

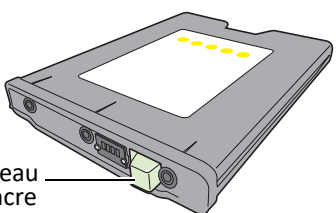
Tableau 12 Dépannage lors de l'installation de l'imprimante

Cause possible	Solution
Bourrage dans la station d'entretien.	Vérifiez que le carton est retiré de l'intérieur de l'imprimante.
La station d'entretien a été basculée pendant le transport.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Éteignez l'imprimante : Appuyez sur le bouton d'alimentation sur le panneau de commandes puis appuyez sur  (Sélectionner) pour confirmer. Lorsque l'écran LCD s'éteint, éteignez l'interrupteur d'alimentation situé à l'arrière de l'imprimante. 2. Ouvrez la coque à sa position la plus haute. 3. Faites tourner l'engrenage de positionnement vers l'avant pour éjecter la station d'entretien. 4. Repoussez la station d'entretien à l'intérieur en vous assurant qu'elle rentre droite. Vérifiez l'alignement : le bouchon de la station d'entretien doit être parallèle au bord du plateau. 5. Continuez à pousser la station d'entretien pendant que vous faites tourner manuellement l'engrenage de positionnement vers l'arrière pour la faire entrer complètement dans le moteur d'impression. 6. Fermez la coque et allumez l'imprimante.



Faible qualité d'impression ou impression incorrecte

Problème	Cause possible	Solution
Longues bandes d'impression manquante ou traînées verticales légères sur plusieurs étiquettes	Les buses d'encre sont bouchées.	Voir Nettoyage des buses d'encre bouchées à la page 70.
Le code-barres imprimé ne peut pas être scanné	Le support n'est pas adapté à une utilisation dans cette imprimante.	Remplacez le support. Voir Choix du support d'étiquette à la page 13.
	Le code-barres est trop petit.	Ajustez la taille du code-barres.
	Les buses d'impression sont bouchées et le code-barres ne s'imprime pas correctement.	Voir Nettoyage des buses d'encre bouchées à la page 70.
L'encre est étalée sur les étiquettes	Le support n'est pas adapté à une utilisation dans cette imprimante.	Remplacez le support. Voir Choix du support d'étiquette à la page 13.
	Encre accumulée dans la zone d'impression.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ouvrez la coque et inspectez la zone d'impression (Figure 13). 2. Humidifiez légèrement un chiffon non pelucheux avec de l'eau désionisée et nettoyez soigneusement toute encre de la zone d'impression et de la tête d'impression. 3. Fermez la coque.
	Le support est courbé et touche la tête d'impression.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacez le support. Voir Choix du support d'étiquette à la page 13. 2. Si le problème persiste, contactez l'assistance technique.
	Le support est courbé par le dérouleur quand l'imprimante est inactive pendant une certaine période.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sur la page Paramètres avancés de l'EWS, configurez l'imprimante pour qu'elle retire le support quand elle est inactive pendant plus de 10 minutes. 2. Si le problème persiste, contactez l'assistance technique.
	La station d'entretien doit être remplacée.	Voir Remplacement de la station d'entretien à la page 53.
	Trop d'encre est déposée (grandes zones de couleur dans l'image).	Régalez la quantité d'encre en ajustant les paramètres de couleur de l'image dans les Préférences d'impression (onglet Réglage de la couleur).

Problème	Cause possible	Solution
Couleurs mélangées ou sales	La tête d'impression est sale.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lancez un cycle de nettoyage étendu depuis le panneau de commandes (⚙️ (Configuration) → MAINTENANCE → NETTOYAGE → Étendu). Si la qualité d'impression montre une légère amélioration, répétez le nettoyage étendu jusqu'à ce que la qualité d'impression soit satisfaisante. 2. Si la qualité d'impression ne s'améliore pas, ouvrez la coque et recherchez la présence de taches d'encre humide sur la tête d'impression. 3. Utilisez un chiffon non pelucheux pour absorber l'encre. Évitez de toucher les buses voisines. 4. Vérifiez la qualité d'impression. Lancez un cycle de nettoyage étendu si nécessaire.
	Les cartouches d'encre de couleur sont sales.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Retirez la cartouche d'encre jaune (J) de l'imprimante. 2. Vérifiez la couleur de l'encre par le prisme de niveau d'encre. <div data-bbox="893 1039 1380 1249">  <p>prisme de niveau d'encre</p> </div> <p>Si la couleur de l'encre est très sombre (noire) plutôt que jaune ou couleur iode, remplacez les trois cartouches d'encre de couleur.</p>
La position de l'image imprimée dérive verticalement	La position Haut de page doit être ajustée.	Ajustez le décalage de Haut de page depuis le pilote d'impression. Voir Ajuster l'alignement pour l'impression à la page 22.
	Le support n'est pas correctement chargé.	Rechargez le support.
	Le support n'est pas adapté à une utilisation dans cette imprimante.	Remplacez le support. Voir Choix du support d'étiquette à la page 13.
	L'imprimante n'est pas capable de détecter correctement l'espacement inter-étiquette ou la marque noire.	Ajustez la sensibilité des capteurs. Voir Réglage de la sensibilité du capteur à la page 72.

Problème	Cause possible	Solution
Mauvais calage ou des étiquettes sont sautées	Les paramètres de support ne correspondent pas au support chargé dans l'imprimante.	Vérifiez que les paramètres sont corrects pour le support (par ex. le format du support et son orientation).
	Le support ne répond pas aux spécifications.	Voir Choix du support d'étiquette à la page 13 pour les spécifications du support.
	L'imprimante n'est pas capable de détecter correctement l'espacement inter-étiquette ou la marque noire.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyez les capteurs. Voir Nettoyage des capteurs à la page 48. 2. Si le problème persiste, ajustez la sensibilité des capteurs. Voir Réglage de la sensibilité du capteur à la page 72.
Des étiquettes sont sautées lors de l'impression Rouleau à rouleau sur un support à marques noires	L'imprimante n'est pas capable de détecter correctement la marque noire inter-étiquette.	Ajustez le format du support dans le pilote d'impression : réduisez la hauteur de 0,1" (3 mm).

Autres problèmes d'impression

Problème	Cause possible	Solution
L'imprimante charge le support sans imprimer puis affiche Mauvais support sur l'écran LCD.	Les paramètres de support ne correspondent pas au support chargé dans l'imprimante.	Vérifiez que le paramètre de Mise en page du support (espacement, marque noire ou continu) dans le pilote d'impression correspond au support utilisé.
	Le support ne répond pas aux spécifications.	Voir Choix du support d'étiquette à la page 13 pour les spécifications du support.
	L'imprimante n'est pas capable de détecter correctement l'espacement inter-étiquette ou la marque noire.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyez les capteurs. Voir Nettoyage des capteurs à la page 48. 2. Si le problème persiste, ajustez la sensibilité des capteurs. Voir Réglage de la sensibilité du capteur à la page 72.
Les étiquettes ne sont pas coupées.	Le capteur de sortie doit être nettoyé.	Nettoyez le capteur de sortie. Voir Nettoyage des capteurs à la page 48.
Les changements apportés en utilisant le panneau de commandes n'ont eu aucun effet.	Les changements n'ont pas été correctement enregistrés en raison d'une erreur de l'utilisateur ou du matériel.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Essayez de modifier à nouveau les paramètres. 2. Si le problème persiste, réinitialisez l'imprimante.¹ Essayez de modifier à nouveau les paramètres. 3. Si le problème persiste, contactez l'assistance technique.
Il manque des caractères ou des parties de caractères sur l'écran LCD	L'écran LCD peut être endommagé.	Il peut être nécessaire de remplacer l'écran LCD. Contactez l'assistance technique.
Rien ne s'affiche sur l'écran LCD et l'imprimante se fige.	Panne électronique interne ou du firmware.	Contactez l'assistance technique.
Une bande blanche apparaît au TOF lors de l'impression en mode Feuille par coupe et Imprimer et présenter avec un support continu	L'espacement du support continu est fixé à une valeur non égale à zéro	Veillez à ce que l'espacement de support continu dans l'EWS soit réglé sur zéro.

1. Nécessite le niveau de sécurité 2 (administrateur).

Nettoyage d'un bourrage de support

1. Ouvrez le capot à support.
2. Coupez le support bloqué sur le rouleau de support.
3. Ouvrez la coque à sa position la plus haute.
4. Retirez le support bloqué de l'intérieur de l'imprimante.
5. Fermez la coque et le capot supérieur.
6. Rechargez le support.

Nettoyage des buses d'encre bouchées

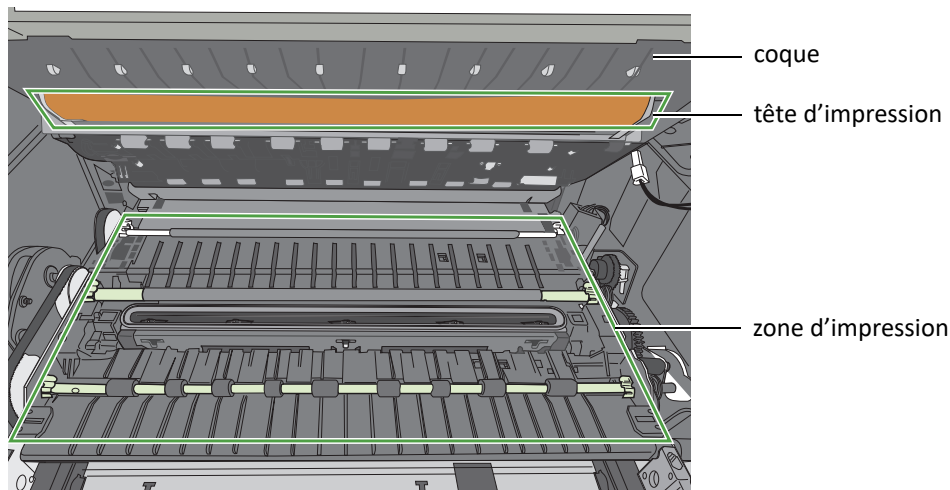
Des longues bandes d'impression manquante ou traînées verticales légères sur plusieurs étiquettes peuvent être une indication de buses d'encre bouchées. Suivez la séquence ci-dessous pour débloquer les buses d'encre.


Après chaque étape, imprimez et vérifiez la qualité d'impression. Ne passez à l'étape suivante que si le problème persiste.

1. Ouvrez la coque et inspectez la zone d'impression (la zone située sous la coque, comme indiqué dans la Figure 13). Aspirez toute poussière ou tout débris de la zone.

REMARQUE : Ne nettoyez **PAS** la tête d'impression à ce stade.

Figure 13 Zone d'impression



2. Depuis le panneau de commandes, lancez le nettoyage normal de la tête d'impression.
( (Configuration) → MAINTENANCE → NETTOYAGE → Normal)
 - Si la qualité d'impression montre une légère amélioration, répétez le nettoyage normal jusqu'à ce que la qualité d'impression soit satisfaisante.
 - Si la qualité d'impression ne s'améliore pas, continuez avec [étape 3](#).
3. Lancez le cycle de nettoyage étendu depuis le panneau de commandes.
 - Si la qualité d'impression montre une légère amélioration, répétez le nettoyage étendu jusqu'à ce que la qualité d'impression soit satisfaisante.
 - Si la qualité d'impression ne s'améliore pas, continuez avec [étape 4](#).
4. Lancez le cycle de nettoyage extrême depuis le panneau de commandes.
 - Si la qualité d'impression montre une légère amélioration, répétez le nettoyage étendu jusqu'à ce que la qualité d'impression soit satisfaisante.
 - Si la qualité d'impression ne s'améliore pas, continuez avec [étape 5](#).
5. [Ouvrez la coque](#) et inspectez la tête d'impression. Humidifiez légèrement un chiffon non pelucheux avec de l'eau désionisée et nettoyez soigneusement toute encre. Si aucune encre n'est visible, essuyez doucement les buses d'encre d'un côté à l'autre.
6. Changez la tête d'impression.
7. Contactez l'assistance technique.


Réglage de la sensibilité du capteur

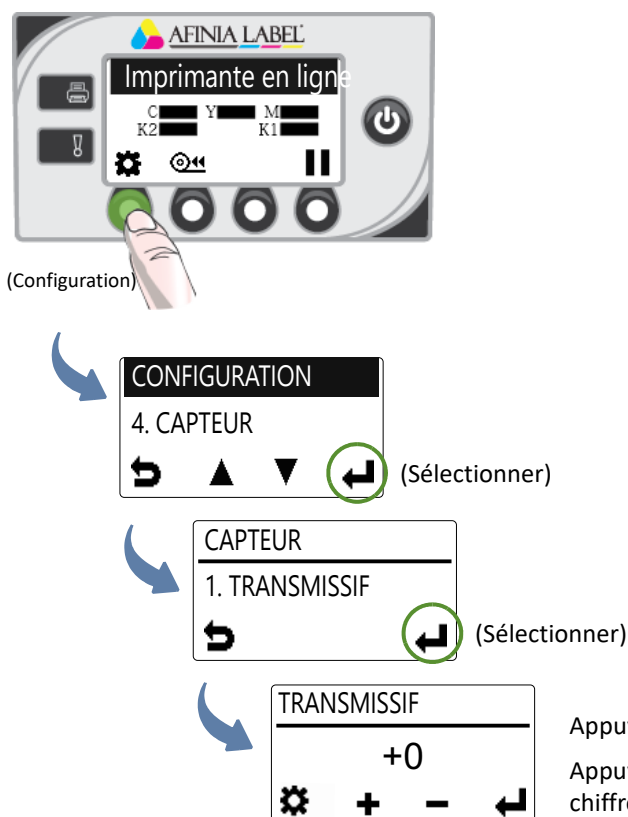
Ajustez la sensibilité du capteur si vous rencontrez les problèmes suivants :


- L'imprimante continue de charger le support et n'imprime pas. Cela peut être dû au fait que l'imprimante ne peut pas détecter l'espacement ou la marque noire entre les étiquettes et que la sensibilité du capteur doit être augmentée.
- L'imprimante ne positionne pas correctement le support pour l'impression parce qu'elle détecte un « faux » espacement ou « fausse » marque. Dans ce cas, la sensibilité du capteur doit être réduite.

En général, la sensibilité du capteur doit être augmentée lorsque le revêtement est plus épais et diminuée lorsqu'il est plus fin.

Ces réglages du capteur nécessitent un niveau de sécurité 1 (superviseur) ou supérieur. Sélectionnez le niveau de sécurité avant de continuer (voir [Sélection du niveau de sécurité](#) à la page 12).

1. Sur le panneau de commandes, sélectionnez  (Configuration) → CAPTEUR → TRANSMISSIF (pour un espacement inter-étiquette) ou RÉFLÉCHISSANT (pour une marque noire).
2. Réglez le niveau de sensibilité.



3. Appuyez sur  pour revenir au menu principal.

Essayez d'imprimer à nouveau. Si le problème persiste après des ajustements répétés, le support n'est pas compatible avec l'imprimante.

Annexe

Exigences système	74
Informations réseau supplémentaires	76
Options de configuration sur le panneau de commandes	77
Spécifications de l'interface de l'imprimante (GPIO)	81
Informations réglementaires	83
Contacts Afinia Label autour du monde	86

Exigences système

L'ordinateur utilisé pour imprimer doit posséder la configuration minimale suivante.

Spécifications	
Processeur	Intel® Core™ 2 et supérieur
Système d'exploitation	Système d'exploitation pris en charge avec les dernières mises à jour : <ul style="list-style-type: none">• Windows 10 (32 bits et 64 bits)• Windows 8 (32 bits et 64 bits)• Windows 7 (32 bits et 64 bits) avec Service Pack 1• Windows Server 2008 R2 (32 bits et 64 bits) avec Service Pack 1• Windows Server 2003 R2 (32 bits et 64 bits) avec Service Pack 2
Logiciel	<ul style="list-style-type: none">• .NET Framework 3.5
Mémoire	<ul style="list-style-type: none">• Minimum : 512 Mo pour Windows XP• Minimum : 1 Go pour Windows Vista et les système d'exploitation suivants• Recommandé : 2 Go ou plus
Espace disque disponible	Minimum : 1 Go
Navigateur web	<ul style="list-style-type: none">• Internet Explorer• Google Chrome• Mozilla Firefox

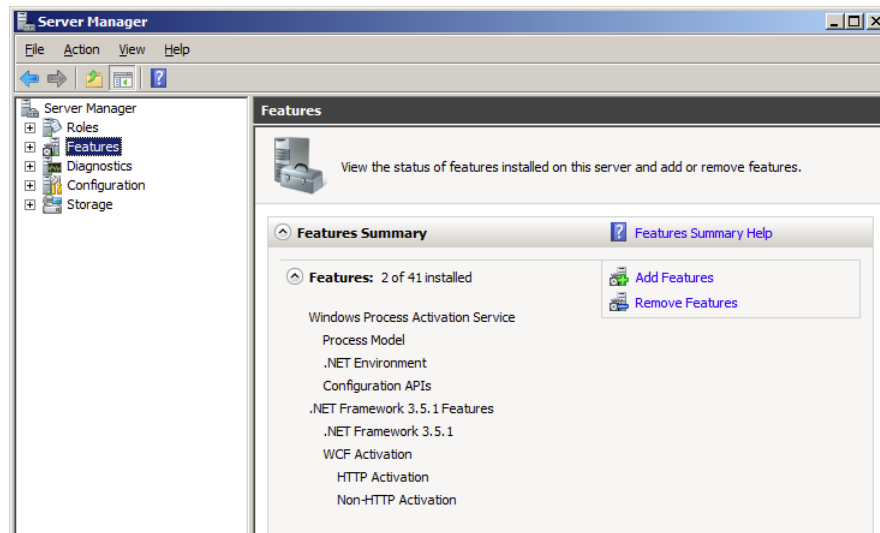
Environnement d'exploitation

Spécifications	
Température	15 °C à 50 °C (59 °F à 86 °F). Vitesse de changement max. 0,5 °C/min (0,9 °F/min)
Humidité	35 % à 80 % d'humidité relative, sans condensation

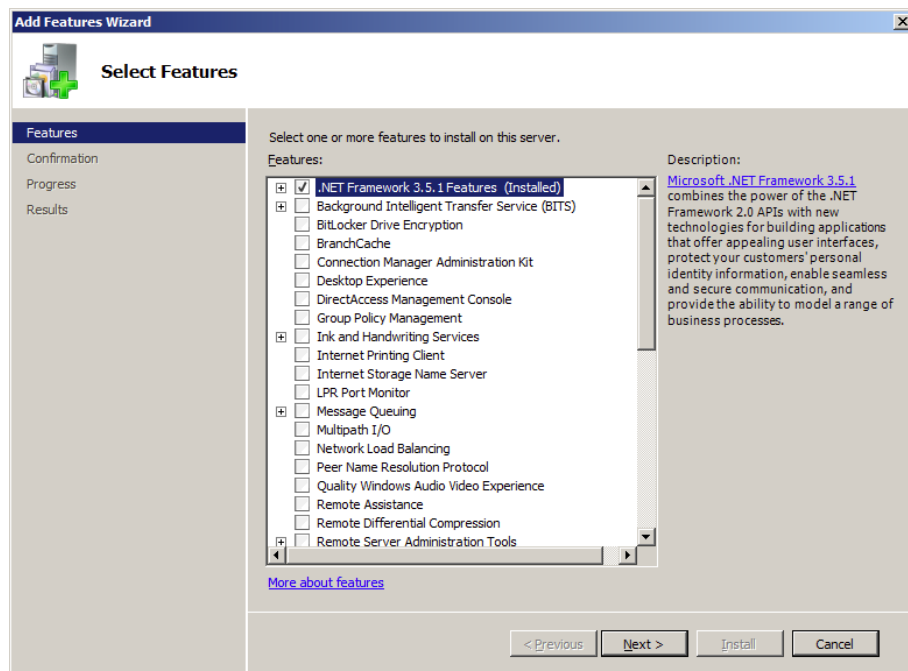
Installation de .NET Framework sur Windows Server 2008 R2

Une fois que .NET Framework est installé sur Windows Server 2008 R2, suivez les étapes suivantes pour activer les fonctions.

1. Depuis le menu **Démarrer** de Windows, sélectionnez **Outils d'administration > Administrateur de serveur**.
2. Cliquez sur **Fonctions** pour afficher l'état des fonctions installées. Cliquez sur **Ajouter des fonctions**.



3. Sélectionnez l'entrée **.NET Framework 3.5.1** et cliquez sur **Suivant**.







4. Confirmez l'installation en cliquant sur **Installer**.
5. Quand l'installation est terminée, cliquez sur **Fermer**. Il pourra vous être demandé de redémarrer l'ordinateur.

Informations réseau supplémentaires

Si l'imprimante a une adresse IP statique

DHCP est activé par défaut. Si le DHCP n'est pas disponible et qu'une adresse IP statique est attribuée à l'imprimante, définissez l'adresse IP statique à partir du panneau de commandes avant d'installer le pilote de l'imprimante.


1. Appuyez sur  (Configuration) sur le panneau de commandes pour accéder aux menus de configuration.
2. Un niveau de sécurité 2 est requis pour modifier les paramètres réseau (voir [Sélection du niveau de sécurité](#) à la page 12).
3. Faites défiler jusqu'au menu RÉSEAU pour effectuer les modifications :
Paramètres DHCP Réglez sur Manuel.
Paramètres IP Saisissez les paramètres d'IP statique pour l'imprimante.
 - IP statique
 - Masque de sous-réseau
 - Passerelle
 - Serveur WINS
 - a. Appuyez sur  et  pour régler chaque chiffre (0 à 9).
 - b. Appuyez sur  pour passer au chiffre suivant.
4. Connectez l'imprimante au réseau.
5. Insérez le disque de configuration de l'imprimante dans le lecteur de disque de l'ordinateur pour poursuivre l'installation du pilote d'imprimante pour une imprimante réseau.


Si la connexion vers l'imprimante a changé

Si l'imprimante a été configurée à l'aide d'une connexion USB et est ensuite connectée au réseau (ou vice versa), réinstallez le pilote de l'imprimante.

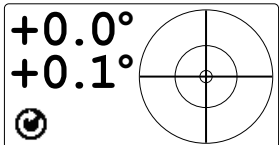
1. Réseau – Connectez l'imprimante au réseau.
USB – Ne connectez pas l'imprimante à ce stade. Il pourra vous être demandé de le faire pendant l'installation du pilote.
2. Insérez le disque de configuration de l'imprimante dans le lecteur de disque de l'ordinateur. Sélectionnez l'option **Ajouter une autre imprimante**.
3. Suivez les instructions pour terminer l'installation.

Options de configuration sur le panneau de commandes

Sur le panneau de commandes, appuyez sur  (Configuration) pour accéder aux menus et options suivants. Certains paramètres exigent un niveau de sécurité 1 ou 2 (voir [Sélection du niveau de sécurité](#) à la page 12).

Menu/Option	Description
RÉGLAGE	
Langue ¹	Sélectionnez la langue d’affichage pour le panneau de commandes de l’imprimante Les langues prises en charge sont : anglais, français, allemand, espagnol, italien, chinois traditionnel, chinois simplifié et japonais.
Réinitialisation ²	Rétablir les paramètres d’usine par défaut.
Réglage de liste	Imprimez les principaux paramètres de l’imprimante qui s’adapteront parfaitement sur une étiquette de 4” x 4” (avec un espacement inter-étiquette ou en continu comme indiqué sur la page Diagnostics EWS).
Sécurité	Afficher le niveau de sécurité actuel : <ul style="list-style-type: none">• Niveau 0 (opérateur) – L’utilisateur peut accéder à toutes les fonctions nécessaires pour imprimer, mais ne peut pas modifier les paramètres de l’imprimante via le panneau de commandes.• Niveau 1 (superviseur) – L’utilisateur peut accéder à certains paramètres de l’imprimante. Un mot de passe est requis pour accéder à ce niveau.• Niveau 2 (administrateur) – Tous les paramètres sont autorisés. Un mot de passe est requis pour accéder à ce niveau. Les mots de passe sont définis en utilisant l’EWS (voir Serveur web embarqué (EWS) à la page 28).
Contraste LCD ¹	Ajustez le contraste du texte par rapport au fond (-3 à 3). Utilisez + et - pour augmenter ou diminuer la valeur.
Luminosité LCD ¹	Ajustez la luminosité du rétroéclairage (-3 à 3). Utilisez + et - pour augmenter ou diminuer la valeur.
Date/Heure ²	Réglez l’horloge de l’imprimante (AAAA/MM/JJ HH:MM:SS). 1. Appuyez sur + et - pour régler chaque chiffre (0 à 9). 2. Appuyez sur  pour passer au chiffre suivant.
Unité ¹	Unité utilisée pour le Réglage du décalage, pouce ou mm.
Étiquette	Sélectionnez un support d’étiquette continu, à marque noire ou à espacement pour imprimer les pages de tracé PQ et de configuration à partir du panneau de commandes.

Menu/Option	Description
Découpage de page	<p>Sélectionnez le mode d'impression par défaut de l'imprimante. Les modes disponibles sont</p> <ul style="list-style-type: none"> • Feuille par coupe • Imprimer et présenter • Rouleau à rouleau (laisser la première étiquette vierge) • Rouleau à rouleau (imprimer la première étiquette) • Rouleau à rouleau (file d'attente multi-tâche) <p>Lorsque utiliser les paramètres de l'imprimante est sélectionné dans le pilote, l'imprimante utilisera ce mode.</p>
MAINTENANCE	
Imprimer une page de test	<p>Imprimez une page de test. Chargez des étiquettes 4" x 4" ou plus grandes (avec un espacement inter-étiquette ou en continu comme spécifié dans la page Diagnostics EWS).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Codes-barres : Imprimez une page de test de code-barres. • Tracé PQ : Imprimez une page de test de diagnostics.
TÊTE D'IMPRESSION	
Nettoyage	<p>Nettoyez la tête d'impression. Commencez toujours par le cycle de nettoyage Normal et ne passez au niveau suivant que si la qualité d'impression ne s'améliore pas.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Normal • Étendu • Extrême
Remplacer	Désamorcez la tête d'impression et libérez le loquet de la tête d'impression, ce qui permettra à l'utilisateur de changer la tête d'impression.
STATION D'ENTRETIEN²	
Boucher la tête d'impression	Bouchez la tête d'impression.
Éjecter	Éjectez la station d'entretien.
CAPTEUR¹	
Transmissif	Ajustez la sensibilité du capteur d'espacement transmissif (-5 à 5). Ce capteur détecte l'espacement ou le cran inter-étiquette.
Réfléchissant	Ajustez la sensibilité du capteur d'espacement réfléchissant (-5 à 5). Ce capteur détecte la marque noire inter-étiquette.

Menu/Option	Description
Niveau	<p>Détecter et afficher l'angle d'inclinaison de l'imprimante.</p> <p>Le moteur d'impression doit être maintenu à moins de deux degrés par rapport au plan horizontal sur les axes X et Y, sinon l'écoulement de l'encre vers la tête d'impression sera perturbé. Utilisez cette option pour vous aider à ajuster l'angle d'inclinaison de l'imprimante à ± 2 degrés par rapport à l'horizontale.</p>
	

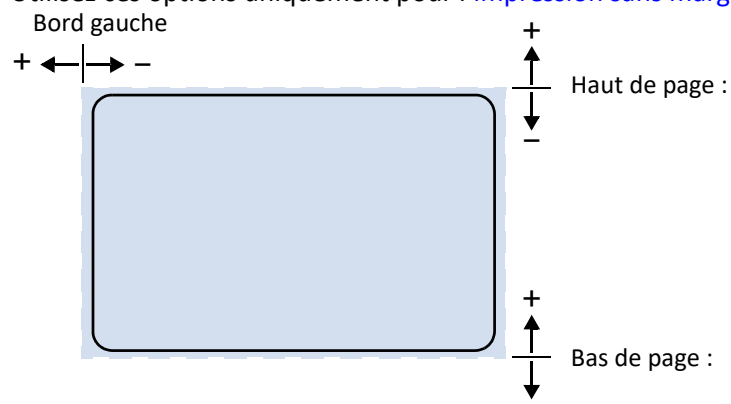
IMPRESSION DE SIGNAL EXT¹

par E/S	<p>Lors cette option est sélectionnée, l'imprimante reçoit une tâche d'impression mais n'imprimera pas tant qu'elle n'aura pas reçu un signal d'un dispositif externe.</p> <p>Voir Spécifications de l'interface de l'imprimante (GPIO) à la page 81.</p>
---------	---

RÉGLAGE DU DÉCALAGE¹

Plage de décalage : $\pm 0,5''$ ou $\pm 12,7$ mm.

Utilisez ces options uniquement pour l'[impression sans marge](#).



Haut de page	Ajustez la ligne de début de l'image.
Bas de page	Ajustez la ligne de fin de l'image.
Bord gauche	Ajustez la position de l'impression horizontalement.
Décalage du découpeur	<p>Ajustez la position du découpeur.</p> <p>Une valeur positive ajuste l'image en l'éloignant du haut de l'étiquette tandis qu'une valeur négative la rapproche du haut.</p>



Menu/Option	Description
RÉSEAU	
Lister le réseau	Imprimez les paramètres réseau qui s'adapteront parfaitement sur une étiquette de 4" x 4" (avec un espacement inter-étiquette ou en continu comme indiqué sur la page Diagnostics EWS).
Paramètres DHCP ²	<p>Configurez les paramètres IP sur l'imprimante.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Automatique : Configurez le serveur DHCP sur automatique. • Manuel : Désactivez le serveur DHCP ou permettez à l'utilisateur de définir une IP statique.
Paramètres IP ²	<p>Saisissez les paramètres d'IP statique pour l'imprimante.</p> <ul style="list-style-type: none"> • IP statique • Masque de sous-réseau • Passerelle • Serveur WINS <p>1. Appuyez sur + et - pour régler chaque chiffre (0 à 9).</p> <p>2. Appuyez sur → pour passer au chiffre suivant.</p>

1. Nécessite un niveau de sécurité 1 (superviseur) ou supérieur.

2. Nécessite le niveau de sécurité 2 (administrateur).

Spécifications de l'interface de l'imprimante (GPIO)

L'interface et le protocole de signal électrique de l'imprimante sont développés pour coordonner l'impression d'étiquettes avec un processus externe dans un flux de production. Grâce à ce protocole, l'imprimante (Appareil A) reçoit une tâche d'impression mais n'imprimera pas tant qu'elle n'aura pas reçu un signal d'un dispositif externe (Appareil B).

Le scénario suivant illustre la manière dont ce protocole peut être utilisé :

1. Une boîte sur un convoyeur arrive à un poste de travail. Un code-barres est lu et déclenche l'envoi d'un message à un ordinateur.
2. L'ordinateur envoie une tâche d'impression (probablement avec des données variables) à l'imprimante.
3. La boîte atteint la station suivante sur le convoyeur et déclenche un signal (par exemple par une pédale ou automatiquement par un capteur). L'imprimante commence à imprimer lorsque le signal est reçu.

Le signal électrique de lancement de l'impression est reçu sur le port GPIO de l'imprimante. Le protocole d'établissement de liaison est le suivant :

- L'imprimante signale qu'elle est prête à imprimer en faisant passer le signal Tâche d'impression prête de faible à élevé.
- L'Appareil B signale qu'il est prêt en remontant le signal Prêt. Celui-ci doit rester élevé pendant au moins 50 ms. Lorsque le signal Prêt est descendu pendant que l'imprimante imprime, celle-ci s'arrête et se comporte exactement de la même manière que quand l'utilisateur appuie sur le bouton Pause sur le panneau de commandes. L'imprimante reste en mode Pause jusqu'à ce que le signal Prêt soit de nouveau remonté pendant au moins 50 ms.
- L'imprimante imprime et redescend le signal lorsque l'impression est terminée.
- Aucune impression n'a lieu lorsque le signal Erreur de l'imprimante est descendu.

Figure 14 Diagramme de synchronisation

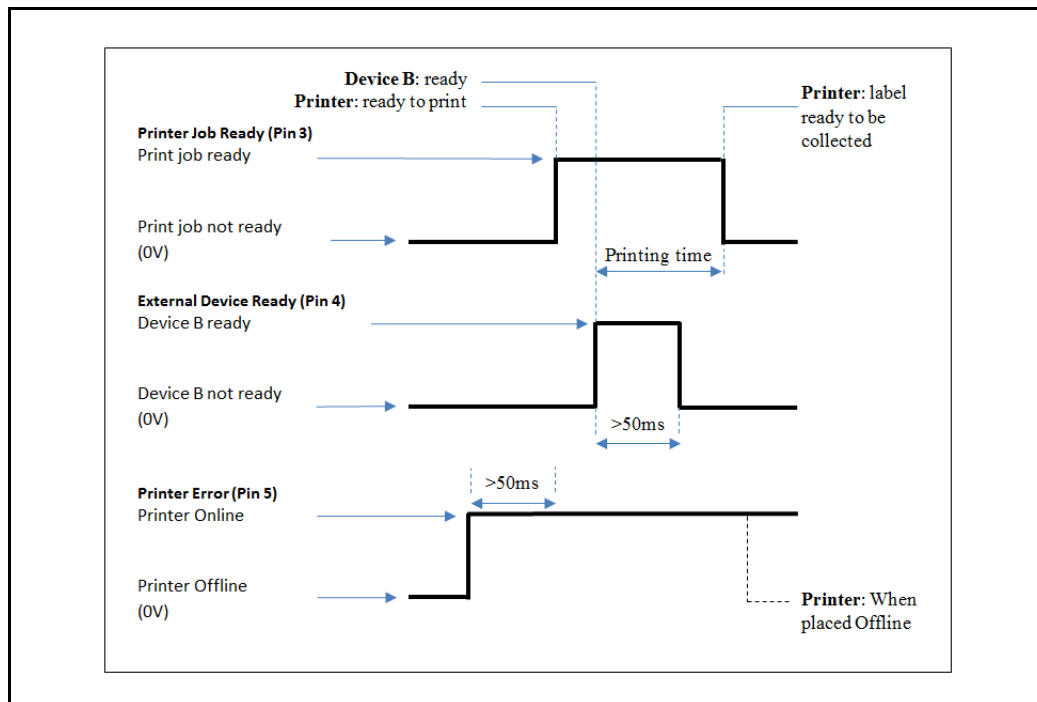


Tableau 13 Affectation des broches GPIO (connecteur D-sub 9 broches)

Broche	Description du signal
1	ÉLEVÉ (3,3 V)
2	ADC 5
3	Tâche d'impression prête (sortie) (GPIO A25)
4	Dispositif externe prêt (entrée) (GPIO D04)
5	Erreur d'impression (sortie) (GPIO D08)
6	FAIBLE (0 V)
7	NC
8	NC
9	NC

Informations réglementaires

Déclaration FCC

REMARQUE : Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites d'un appareil numérique de classe A, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radio-fréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des interférences nuisibles, auquel cas l'utilisateur devra corriger ces interférences à ses propres frais.

REMARQUE : Tout changement ou toute modification de cet équipement qui n'est pas expressément approuvé par le fabricant pourrait annuler l'autorisation de l'utilisateur à utiliser cet équipement.

Conformité CE

Pour les clients en Europe



Le marquage CE indique que ce produit est conforme aux exigences européennes en matière de sécurité, de santé, d'environnement et de protection des consommateurs.

Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes : Directive basse tension 2006/95/CE, directive CEM 2004/108/CE, directive DEEE 2002/96/CE et directive RoHS 2011/65/UE.

Directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques



Ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit doit être éliminé séparément, et non avec d'autres déchets ménagers municipaux non triés. Il vous appartient de vous débarrasser de vos déchets d'équipements en les remettant à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques.

La collecte séparée et le recyclage des déchets d'équipements au moment de leur élimination contribueront à préserver les ressources naturelles et à garantir qu'ils seront recyclés d'une manière qui protège la santé humaine et l'environnement, grâce à un traitement contrôlé des éventuelles substances dangereuses qui pourraient exister. Pour plus d'informations sur les endroits où vous pouvez déposer les équipements pour leur recyclage, veuillez contacter votre bureau municipal local, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le revendeur auquel vous avez acheté le produit.



声明

此为 A 级产品，在生活环境中该产品可能会造成无线电干扰。在这种情况下，可能需要用户对其干扰采取切实可行的措施。



警告使用者

這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時可能會造成射頻干擾：在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

L701 产品：有毒和危险物品表

按照电子信息产品中国污染控制管理方法的要求（依据 SJ/T11363-2006 标准）

部件名称	有毒和危险物品					
	铅 (Pb)	水银 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr ⁺⁶)	多溴化苯 (PBB)	多溴化二苯醚 (PBDE)
外部表面，隔板以及底盘	O	O	O	O	O	O
PCAs 以及电气元件	X	O	O	O	O	O
电缆线材	X	O	O	O	O	O
光学系统	O	O	O	O	O	O
转轴	O	O	O	O	O	O
液压 / 气压系统	O	O	O	O	O	O
纸处理系统	X	O	O	O	O	O
耗材	O	O	O	O	O	O

备注

O：表示该项目中涉及的所有物料，其包含的有害物质的含量低于 SJ/T11363-2006 标准的限制要求。

X：表示该项目中涉及的所有物料中至少有一中，其包含的有害物质的含量高于 SJ/T11363-2006 标准的限制要求。

注意：供参考的环境保护数据是在产品要求的正常使用环境中测试获得，例如温度和湿度等。

L701 限用物質含有情況標示聲明書

單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and chemical symbols					
	鉛 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr(VI))	多溴聯苯 Polybrominate d biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenylethers (PBDE)
外殼，隔板以及底盤	0	0	0	0	0	0
PCAs 以及電氣元件	-	0	0	0	0	0
電纜線材	-	0	0	0	0	0
光學系統	0	0	0	0	0	0
轉輾和滾筒	0	0	0	0	0	0
液壓 / 氣壓系統	0	0	0	0	0	0
紙處理系統	-	0	0	0	0	0
耗材	0	0	0	0	0	0

備考 1: “超出 0.1wt%” 及 “超出 0.01 wt%” 係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。

備考 2: “0” 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。

備考 3: “-” 係指該項限用物質為排除項目。

Note 1: “Exceeding 0.1 wt%” and “exceeding 0.01 wt%” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.

Note 2: “0” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.

Note 3: “-” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.

Contacts Afinia Label autour du monde

Afinia Label
8150 Mallory Court
Chanhassen MN 55317, États-Unis
Téléphone : +1 952-204-7527
www.afinialabel.com

Afinia Europe
7 Harriotte Drive
Heathcote Industrial Estate
Warwick, CV34 6TJ Royaume-Uni
Téléphone : +44 (0) 845 250 7949
www.afinialabel.co.uk